



Département Études chinoises

Licence LLCER, Diplômes d'établissement Asie et Pacifique, Chinois 2018 - 2019



▶ Calendrier 2018-19.....	2
▶ Contacts et interlocuteurs	2
▶ Liste des enseignants	3
▶ Présentation générale des cursus et de l'organisation des enseignements.....	5
▶ Contrôle des connaissances.....	8
▶ Diplôme d'initiation (DE).....	1
▶ Licence LLCER (spécialité chinois)	12
▶ Diplômes d'établissement : Diplôme d'Initiation, Diplôme de langue et civilisation chinoises niveaux 1,2 ,3 ..	24
▶ Cantonais	30
▶ Descriptifs des cours.....	31
▶ Séjours d'études et aides à la mobilité.....	55
▶ Validation d'acquis et équivalences.....	58
▶ Validations d'acquis (VAC) et dispenses	60
▶ Stages, emplois du temps, représentants étudiants	60
▶ Autour de la Chine.....	60

► Calendrier 2018-2019 ◀

Test d'orientation de chinois : le vendredi 7 septembre 2018 en amphi 6, de 14h30 à 17h00
(tests de compréhension écrite et orale)

Réunions de prérentrée : Mardi 11 septembre 2018, amphi 1 :

- Licence 1 : 10h00-11h00

- Diplôme d'initiation : 11h00-12h00

Commission pédagogique (équivalences après mobilité) : 7 septembre 2018 à 13.00, salles 417 et 418

Semaine de prérentrée (obligatoire pour les L1) : du 10 au 15/09/2018

Premier semestre : du lundi 17 septembre 2018 au samedi 5 janvier 2019

Congés automne : du 29/10/2018 au 04/11/2018

Congés hiver : du 24/12/2018 au 06/01/2019

Examens 1^{ère} session du 1^{er} semestre : du 07/01/2019 au 19/01/2019

Semaine inter-semestre : du 21/01/2019 au 27/01/2019

Second semestre : Du 28/01/2019 au 18/05/2019

Congés hiver : du 04/03/2019 au 10/03/2019

Congés printemps : du 22/04/2019 au 05/05/2019

Examens 1^{ère} session du 2^{ème} semestre : du 20/05/2019 au 01/06/2019

Examens des sessions de rattrapage du 19/06/2019 au 6/07/2019

► Contacts et interlocuteurs ◀

Responsable administrative du département : Mme Christine CASTELLANOS :
secretariat.chine@inalco.fr - bureau 3.27 (tél. 01 81 70 11 13)

Direction du département :

Directrice : Mme Catherine CAPDEVILLE : catherine.capdeville@inalco.fr

Directrice adjointe : Mme LIU Hong : hong.david@inalco.fr

Accueil des étudiants étrangers et mobilité internationale :

Bourses : Mme Catherine LEGEAY GUILLON catherine.legeay-guillon@inalco.fr

Conventions : M. LI Jinjia jinjia.li@inalco.fr

Commission pédagogique : Mme Valérie LAVOIX : valerie.lavoix@inalco.fr

Responsables de niveaux (langue) :

Initiation : Mme Odile Roth : odile.roth@inalco.fr

Licence 1 : Mme LIU Hong : hong.david@inalco.fr

Licence 2 : Mme GUO Jing : jing.guo@inalco.fr

Licence 3 : M. LI Jinjia : jinjia.li@inalco.fr

► Liste des enseignants ◀

ENSEIGNANTS TITULAIRES		
ARSLANGUL Arnaud	Maître de Conférences	Langue chinoise, linguistique et didactique
CAPDEVILLE Catherine	Professeur des Universités	Anthropologie de la Chine
COLIN Sébastien	Maître de conférences	Géographie de la Chine
DURAND-DASTÈS Vincent	Professeur des universités	Langue et littérature de la Chine
GALY Laurent	Maître de conférences	Histoire de la Chine
GUO Jing	Maître de conférences	Langue chinoise et didactique
HUCHET Jean-François	Professeur des universités	Economie et société de la Chine
JI Zhe	Professeur des universités	Religions de la Chine
KNEIB André	Maître de conférences	Art chinois et calligraphie
LAMARRE Christine	Professeur des universités	Langue et linguistique chinoises
LAVOIX Valérie	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises
LEGEAY-GUILLON Catherine	PRAG	Langue chinoise
LI Jinjia	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises
LIU Hong	Maître de conférences	Langue et littérature chinoises
LIU Michel	PRAG	Langue chinoise
RABUT Isabelle	Professeur des universités	Littérature chinoise moderne
RIBOUD Pénélope	Maître de conférences	Histoire de la Chine ancienne
ROTH Odile	Maître de conférences	Langue chinoise et linguistique
WANG Frédéric	Professeur des universités	Histoire de la pensée chinoise
XIAO-PLANES Xiaohong	Professeur des universités	Histoire de la Chine
XU Dan	Professeur des universités	Langue et linguistique chinoises
YU Xinyue	Maître de conférences	Langue et linguistique chinoises

ENSEIGNANTS CONTRACTUELS	
BOITTOUT Joachim	Contrat doctoral
DU Juan	Répétitrice
HO Chih-yang	Répétitrice
LIN Ting-Shiu	Répétitrice
LIU Yun-ching	Répétitrice
SERFASS David	ATER
XU Chenglong	Répétiteur
YANG Xi	Maître de langue
CHEN Tardieu Liwen	Maître de langue
SHU Yan	Maître de langue
LAUNAY Elise	Contrat doctoral
ZHANG Shuya	Contrat doctoral

ENSEIGNANTS CHARGES DE COURS	
AGUIGNIER Philippe	Economie de la Chine
LEI Yang	Religions de la Chine
GED Françoise	Architecture chinoise
YUAN Zhongjun	Cantonais
PRUDENTINO Luisa	Cinéma chinois



PRESENTATION GENERALE DES CURSUS ET DE L'ORGANISATION DES ENSEIGNEMENTS

► Diplôme Nationaux et Diplômes d'Établissement ◀

Le chinois est enseigné à l'INALCO depuis 1843. Pendant longtemps, l'établissement a décerné ses propres diplômes : les trois premières années d'étude de chinois étaient sanctionnées par un diplôme unilingue, le DULCO (Diplôme Unilingue de Langue et Civilisation Orientales), et une année supplémentaire permettant d'obtenir le diplôme national de licence. Le passage de l'INALCO au système LMD (Licence-Master-Doctorat) à la rentrée 2007 a entraîné la disparition du DULCO, mais le principe d'une formation de base en 4 ans pour les débutants a été conservé.

Ainsi, les grands débutants et les « faux débutants » doivent d'abord suivre une année d'initiation sanctionnée par un **Diplôme d'Initiation**, l'un des diplômes d'établissement de l'INALCO. Cette année de mise à niveau en langue permet à l'étudiant qui n'a jamais fait de chinois ou en a des connaissances partielles ou insuffisantes d'acquérir les bases.

Nous présentons ci-dessous la licence LLCER, diplôme national, puis le Diplôme d'Initiation et les autres diplômes d'établissement.

► Licence LLCER (Diplôme National) ◀

Attention :

L'inscription en première année de licence (L1) n'est pas destinée aux débutants

La première année de licence (L1) de chinois exige des bases solides en langue. On peut se reporter à la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009), le support de cours de l'année d'initiation (voir ci-dessus), pour évaluer ses compétences linguistiques exigées en début de L1.

Tests d'orientation : Tous les étudiants non titulaires d'un diplôme d'initiation qui souhaitent s'inscrire directement en L1 sont invités à passer les tests de juin ou de septembre (voir p.2) qui leur permettront de faire le point sur leurs connaissances en langue, à l'écrit et à l'oral, et d'évaluer leur capacité à suivre avec profit un enseignement de L1.

Ce test n'est toutefois pas nécessaire pour les bacheliers issus de filières générales qui ont suivi un enseignement de chinois LV1 ou LV2, et ont obtenu une note supérieure ou égale à 14 au baccalauréat.

L'architecture de la licence LLCER

Le diplôme délivré à l'issue des enseignements assurés par le département Études chinoises est une licence L.L.C.E.R. (Licence de Langue et Civilisation Étrangères et Régionales), Spécialité chinois. À l'issue de la première année de licence de chinois, les étudiants peuvent également rejoindre les licences avec des parcours professionnalisants. (voir les brochures des filières concernées pour les conditions d'admission qui diffèrent selon les mentions). Les étudiants inscrits dans ces parcours professionnalisants suivent aux niveaux L2 et L3 les mêmes enseignements fondamentaux (de langue et de civilisation) que les étudiants inscrits en licence LLCER.

Volume horaire annuel de cours dispensés par niveau

	fondamentaux de langue	fondamentaux de civilisation, disciplinaires aréaux	EC transversaux, d'approfondissement et libres	diplôme obtenu
Initiation	234h	---	---	Initiation
L1	195h	104h	117h	---
L2	234h (dont classique 39h)	97,5h	156h	DEUG
L3	273h (dont classique 39h)	104h	234h	Licence LLCER
total 4 ans	936h			
total Licence LLCER	702h (dont classique 78h)	305h	507h	

Le nombre de crédits ECTS à acquérir est de 30 par semestre. On distingue plusieurs types d'enseignements : les enseignements fondamentaux de langue et de civilisation dispensent, pour chaque niveau, les connaissances indispensables à l'apprentissage de la langue et de la culture chinoises. Ils sont complétés par des enseignements qui ont pour vocation d'enrichir et d'approfondir cette formation d'un point de vue disciplinaire (les enseignements « disciplinaires aréaux »), de celui des connaissances (les enseignements transversaux, ceux d'approfondissement ou libres) et de celui des outils d'apprentissage (méthodologie, anglais, informatique, etc.).

Répartition globale des enseignements par type d'enseignements et par semestre en Licence (S1-S6)

	Enseignements fondamentaux (langue, littérature, civilisation) 118 ECTS	Enseignements d'approfondissement L1, disciplinaires aréaux, transversal L2, L3 20 ECTS	Enseignements transversaux Enseignements d'ouverture 42 ECTS	TOTAL ECTS
Semestre 1	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 2	24 ECTS	3 ECTS	3 ECTS	30
Semestre 3	20 ECTS	4 ECTS	6 ECTS	30
Semestre 4	20 ECTS	4 ECTS	6 ECTS	30
Semestre 5	15 ECTS	3 ECTS	12 ECTS	30
Semestre 6	15 ECTS	3 ECTS	12 ECTS	30

Attention : Les enseignements transversaux en L1 (méthodologie, langue de travail, informatique) ne sont obligatoires que pour les étudiants en formation initiale et en cursus unique ainsi que pour les étudiants sortant de l'année d'initiation et qui n'ont suivi ou ne suivent pas d'autre cursus universitaire.

Les étudiants qui ont déjà validé une année dans une autre formation universitaire peuvent les obtenir sur demande par validation d'acquis.

► Diplôme d'Initiation (Diplôme d'établissement) ◄

L'organisation des cours du Diplôme d'Initiation

Les enseignements sont répartis sur 9 heures de cours hebdomadaires : 3h de cours magistraux permettant d'acquérir les connaissances de base en « grammaire » et « écriture et vocabulaire », et 6 heures de pratique de la langue en Travaux Dirigés : « compréhension orale », « expression orale » et « exercices écrits ». Plusieurs groupes sont proposés pour chacun des cours (de deux à cinq suivant le type de cours), avec une variété d'horaires qui rend cette formation compatible avec un autre cursus, ou une activité professionnelle.

► Les autres diplômes d'établissement ◄

Parallèlement au diplôme national de licence, et indépendamment du Diplôme d'Initiation présentés ci-dessus, des diplômes d'établissement, centrés sur les fondamentaux de langue et de civilisation, ont été instaurés à tous les étages du cursus, permettant ainsi une sortie diplômante quel que soit le niveau atteint. Leur spécificité peut se résumer comme suit :

- Les diplômes d'établissement portent essentiellement sur la langue (le chinois) et l'aire géographique concernée (le monde chinois).
- Les diplômes d'établissement, conçus comme des modules indépendants les uns des autres, permettent à ceux qui souhaitent valider par un diplôme de l'INALCO des connaissances en langue chinoise acquises à l'étranger, ou grâce à une expérience extra-universitaire, d'intégrer un niveau intermédiaire ou avancé (correspondant au niveau L2 ou L3) sans avoir à valider tous les EC composants de la licence qui leur manquent aux niveaux inférieurs.

L'INALCO prépare en chinois à trois Diplômes de Langue et Civilisation (DLC1, DLC2, DLC3), dont le contenu reprend les fondamentaux de langue et de civilisation des trois années de licence de chinois :

- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 1*** (48 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L1)
- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 2*** (40 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L2)
- Le ***Diplôme de langues et civilisation chinoises, niveau 3*** (30 ECTS, correspondant aux fondamentaux de langue et de civilisation de L3).

Du point de vue des crédits (ECTS), le diplôme national et les diplômes d'établissement s'articulent comme suit :

ANNEE	Diplômes Nationaux				
	ECTS annuels	Diplômes d'établissement et nombre d'ECTS	ECTS annuels ajoutés	Diplômes (ECTS cumulés)	ECTS annuels
Initiation	30	Diplôme d'Initiation			
L1	48	DLCC niveau 1	+ 12	—	= 60
L2	40	DLCC niveau 2	+ 18	DEUG (120 ECTS)	= 60
L3	30	DLCC niveau 3	+ 30	Licence (180 ECTS)	= 60

► Le contrôle des connaissances ◄

Les étudiants doivent impérativement prendre connaissance des Modalités de Contrôle des Connaissances en consultant le site internet de l'INALCO.

L'année scolaire comporte deux semestres à la fin desquels est organisée une session d'examens. Les étudiants n'ont plus le choix entre deux modes d'évaluation et doivent impérativement suivre le contrôle continu ; en cas d'empêchement, il est nécessaire de faire une demande de dérogation au contrôle continu auprès du secrétariat pour passer le contrôle terminal.

Contrôle Continu : c'est le mode de contrôle normal (impératif pour les étudiants boursiers), qui implique l'assiduité en cours. Les modalités de contrôle continu varient suivant les enseignements et sont précisées après le descriptif détaillé de chaque cours (voir la deuxième section de cette brochure). Il peut s'agir par exemple de dossiers ou fiches de lecture à préparer chez soi, de devoirs sur table, ou d'exercices oraux, se combinant en général avec un examen écrit ou oral qui se déroule pendant la session d'examens.

Contrôle Terminal : les étudiants qui ne peuvent pas assister aux cours pour des raisons professionnelles ou de double cursus peuvent présenter les épreuves de Contrôle Terminal, organisée en général avec l'épreuve finale destinée aux étudiants en Contrôle Continu, mais souvent avec une durée et un contenu plus conséquent.

Les sessions de rattrapage des deux semestres se déroulent entre mi juin et début juillet.

Un vade-mecum sur les consignes à respecter pour la présentation des copies et des fautes d'orthographe et de français à proscrire est disponible sur la page internet du département.



魁星, le dieu des examens (masque *nuo*)

Éléments constitutifs (EC) et Unités d'enseignement (UE)

Comme le montre le tableau ci-dessous, extrait de la maquette du premier semestre de la première année de licence, à chaque cours, appelé EC (Élément Constitutif) correspondent un code et un intitulé. Les EC sont en général regroupés en blocs ou UE (Unités d'Enseignement,) ; par exemple l'UE « pratique de la langue chinoise orale » regroupe les EC « compréhension orale 3 » et « expression orale 3 ».

S	UE et EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRESENTIEL ETUDIANT
S1		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24	
S1	CHI 1A 03	Structure et pratique de la langue écrite	9	
	CHI 1A 03a	Vocabulaire 1	2	19h30
	CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30
	CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30
S1	CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5	
	CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30
	CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30
S1	CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10	
	CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h
	CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h

Crédits (ECTS)

Chaque EC et donc chaque UE sont affectés d'un nombre déterminé de crédits européens (ECTS, abréviation du terme anglais *European Credits Transfer System*) qui jouent le rôle d'un coefficient. Ainsi les deux EC « compréhension orale 3 » et « expression orale 3 » ont respectivement 2,5 et 2,5 crédits ECTS, et le bloc ou UE « pratique de la langue chinoise orale » qui les regroupe en a 5.

Compensation

Il n'y a pas de note éliminatoire, et la compensation fonctionne à trois niveaux : à l'intérieur de l'UE, entre les EC qui la constituent ; entre toutes les UE d'un semestre ; entre les moyennes globales des deux semestres d'un même niveau.

Les étudiants reçoivent à l'issue de la session d'examens de fin de semestre un relevé de notes, qui leur permet de savoir s'ils doivent passer des examens en session de rattrapage.

Attention : Dans le cas où la moyenne d'un semestre se situe en-dessous de 10/20, **aucune note en-dessous de la moyenne au sein d'une EC n'est conservée à la session de rattrapage**. Par conséquent :

- lorsque la moyenne d'une UE se situe en-dessous de 10 à la première session, **il faut impérativement passer toutes les EC inférieures à la moyenne à la session de rattrapage**.
- si une partie seulement des EC au sein d'une UE ont été passées, il faut à la session de rattrapage **passer toutes les EC inférieures à la moyenne**.

Exemples :

Cas 1 : la compensation s'effectue au sein de l'UE, l'étudiant n'a rien à repasser

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne
			= 10
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	12	

Cas 2 : L'étudiant doit repasser les deux EC à la session de rattrapage, aucune note en-dessous de la moyenne n'est reportée.

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne = 8
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	8	

Cas 3 : L'étudiant doit passer les deux EC à la session de rattrapage, car aucune note en-dessous de la moyenne n'est conservée.

CHI 1A 14	Civilisation chinoise	Note	Moyenne = AJ (ajourné)
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	8	
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	absent	

Les étudiants qui n'ont pas obtenu la moyenne à tous leurs EC à la première session et hésitent sur les EC qu'ils doivent ou peuvent passer en rattrapage sont invités à se présenter au secrétariat pédagogique avec leur relevé de notes.



Hangzhou, lac de l'ouest ©Françoise Ged

Diplôme d'Initiation (30 CREDITS)

Cette année d'initiation est le préalable indispensable à une inscription en L1 pour les étudiants débutants en langue chinoise. Sa validation donne droit à l'obtention d'un DIPLOME D'INITIATION. Le support de cours commun aux cinq cours de l'année d'Initiation est la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009). Le nombre de caractères « actifs » appris en année d'initiation s'élève à environ 500, auxquels s'ajoutent une centaine de caractères « passifs » (que l'étudiant doit pouvoir reconnaître à la lecture). On y acquiert également les structures grammaticales de base, un bagage de vocabulaire d'environ un millier de mots usuels et une compétence en communication orale sur des sujets de la vie courante.

PREMIER SEMESTRE 15 crédits

CODE	INTITULES	ECTS	VOLUMEHORAIRE	
			SEMESTRE	HEB.
CHI 0A 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0A 07a	Grammaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A07b	Écriture et vocabulaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A 07c	Exercices écrits 1	3	26h	2h
CHI 0A 08	Pratique orale	6		
CHI 0A 08a	Compréhension orale 1	3	26h	2h
CHI 0A 08b	Expression orale 1	3	26h	2h
Total		15	117h	9h

DEUXIEME SEMESTRE 15 crédits

CODE	INTITULES	ECSTS	VOLUMEHORAIRE	
			SEMESTRE	HEBDO.
CHI 0B 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0B 07a	Grammaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07b	Écriture et vocabulaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07c	Exercices écrits 2	3	26h	2h
CHI 0B 08	Pratique orale	6		
CHI 0B 08a	Compréhension orale 2	3	26h	2h
CHI 0B 08b	Expression orale 2	3	26h	2h
Total		15	117h	9h

Volume horaire de cours hebdomadaire : 9h. Total des heures de cours sur l'année : 234h.
Chaque semestre comporte 13 semaines de cours.

**LLCER CHINOIS
L1 - PREMIERE ANNEE**

PREMIER SEMESTRE (S1)

30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (24 CRÉDITS)

LICENCE 1 – SEMESTRE 1

S	UE EC	INTITULES	ECTS	HEURES COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume HORAIRE HEBDO
S1		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24		11h30
S1	CHI 1A 03	Structure et pratique de la langue chinoise écrite	9		7h30
	CHI 1A03a	Vocabulaire 1	2	19h30	
	CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30	
	CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30	
S1	CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		
	CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30	4h
	CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30	
S1	CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10		
	CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h	4h
	CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h	

2.ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENT: 1 EC (3 CRÉDITS)

S1	CHI 1A 15	ENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE Approfondissement	3		1h30
	CHI 1A15a	Renforcement en langue chinoise 1	3	19h30	

Renforcement en langue chinoise 1 Règles générales (année 2018-2019):

Dans le cadre de la remédiation en L1, cet enseignement vise à aider les étudiants dont les lacunes sont trop importantes pour profiter au mieux des enseignements de langue.

A la rentrée 2018, les étudiants dans ce cas seront convoqués individuellement pour s'inscrire à ce cours. En fonction des besoins, plusieurs groupes seront créés :

- un groupe d'étudiants ayant validé leur année d'initiation à l'Inalco mais avec une note finale comprise entre 7 et 11 à l'UE CHI 0B 07« Structures de la langue et pratiques écrites » ou au test d'évaluation de rentrée.
- un ou deux groupes d'étudiants entrant à l'Inalco avec la mention "OUI SI"

Les étudiants qui devront suivre le renforcement seront convoqués par mail à la fois par l'enseignant et par le secrétariat pendant les deux premières semaines après la rentrée.

Dans tous les autres cas, cet EC sera validé au titre d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS).

Semestre 1 :

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.

- Contrôle continu intégral : 3 contrôles obligatoires. Chaque absence au contrôle sera notée 00 et devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document).
- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé cet EC (note <10/20), un rattrapage sera organisé à la deuxième session des examens en juin.

3.ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX : 2 EC (3 CRÉDITS)

S1	CHI TRA 1	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3	
	MET 1A 11	Méthodologie	1,5	19h30
	ANG/LIB 1A 11	Anglais ou Langue de travail 1	1,5	19h30

LLCER CHINOIS L1 - PREMIÈRE ANNÉE

DEUXIEME SEMESTRE (S2) 30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (24 CRÉDITS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S2		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	24		11h30
S2	CHI 1B 03	Structure et pratique de la langue chinoise écrite	9		7h30
	CHI 1B03a	Vocabulaire 2	2	19h30	
	CHI 1B03b	Grammaire 4	3	19h30	
	CHI 1B03c	Écriture et expression écrite 2	4	19h30	
S2	CHI 1B 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		4h
	CHI 1B 13a	Compréhension orale 4	2,5	19h30	
	CHI 1B 13b	Expression orale 4	2,5	19h30	
S2	CHI 1B 14	Civilisation chinoise	10		4h
	CHI 1B14a	Histoire de la Chine pré-moderne (Song-Qing)	5	26h	
	CHI 1B14b	Économie et société de la Chine contemporaine	5	26h	

2.ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENT : 1 EC (3 CRÉDITS)

S2	CHI 1B 15	ENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE Approfondissement	3		1h30
	CHI 1B 15a	Renforcement en langue chinoise 2	3	19h30	

Renforcement en langue chinoise 2 :

Dans le cadre de la remédiation en L1, cet enseignement sera obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note inférieure à 9 à l'UE CHI1A03 "structure et pratique de la langue chinoise écrite". Deux ou trois groupes seront ouverts et regrouperont les étudiants qui ont des lacunes et besoins similaires. Les étudiants seront convoqués par mail à la fois par l'enseignant et par le secrétariat la première semaine du second semestre.

Dans tous les autres cas, au titre d'une dispense valable pour la seule année en cours (DIS).

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.
- Contrôle continu intégral : 3 contrôles obligatoires. Chaque absence au contrôle sera notée 00 et devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document).
- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé cet EC (note <10/20), un rattrapage sera organisé en juin.

3.ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX : 2 EC (3 CRÉDITS)

S2	CHI TRA 2	ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX	3		3h
	MET1B11	Méthodologie-remédiation	1,5	19h30	
	ANG/LIB 1B11	Anglais ou Langue de travail 2	1,5	19h30	



© Emmanuel Veron, le Bund à Shanghai

LLCER CHINOIS

L2 - DEUXIÈME ANNÉE

L3 - TROISIÈME ANNÉE

En accédant à la deuxième année, puis à la troisième année de licence, les étudiants disposent d'une liberté de choix plus grande, chacun peut intégrer dans son cursus les cours disciplinaires aréaux, d'approfondissements ou libres qu'il souhaite suivre en fonction de sa spécialisation à venir. À l'issue d'une troisième année validée, l'étudiant obtient un diplôme de licence de type LLCER (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales).

À leur entrée en deuxième année (L2) les étudiants choisissent entre des parcours professionnalisants et une formation de licence de chinois LLCER s'ouvrant sur diverses disciplines telles que la littérature, l'histoire, l'anthropologie, la linguistique, la géographie etc. Au cours de la deuxième année de licence, les fondamentaux de langue incluent une initiation au chinois classique, qui se poursuit en L3 pour la seule LLCER.

Les cours de langue chinoise en L2 et L3 (en volume hebdomadaire, LLCE)

	Fondamentaux de langue			
	Grammaire et vocabulaire, Lecture de textes, expression écrites	compréhension et expression orales	langue classique	total
L2	4h30	3h	1h30	9h
L3	4h30	4h30	1h30	10h30

Les cours de civilisation et l'ouverture aux disciplines des lettres, sciences humaines et sociales en L2 et L3

	fondamentaux de civilisation et disciplinaires aréaux	approfondissements et libres	total
L2	4h30	4h30 à 6 h	9h à 10h30
L3	3h30 ou 5h	6 ou 8h	9h30 à 12

Les enseignements de culture et pratique de la sinologie (anciennement méthodologie)

À la différence de la Méthodologie de L1 (MET 1A 11, Méthodologie du travail universitaire, 1h30 hebdomadaire) qui offre une formation équivalente pour toutes les licences de l'INALCO, les cours de culture et pratique de la sinologie de L2 sont spécifiques à la spécialité « chinois ». Ils ne peuvent donc pas être obtenus par équivalence à partir d'EC de méthodologie obtenus dans d'autres formations sans rapport avec le chinois.

Ces cours ont pour objectif d'initier les étudiants aux outils de recherche et à la recherche documentaire en sinologie, et de leur permettre de s'exercer à la dissertation, au compte rendu de lecture ou aux dossiers nécessaires à l'obtention des UE de civilisation. Les EC de culture et pratique de la sinologie 1 et 2 sont donc couplés avec l'EC de civilisation chinoise dans l'UE de civilisation.

LLCER CHINOIS
L2 - DEUXIÈME ANNÉE

PREMIER SEMESTRE (S3)

30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (20 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HOR HEBDO
S3		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	20		12h
S3	CHI 2A 03	Structures de la langue chinoise	5		9h
	CHI 2A 03a	Grammaire et vocabulaire 1	2,5	19h30	
	CHI 2A 03b	Initiation au chinois classique 1	2,5	19h30	
S3	CHI 2A 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
	CHI 2A 04a	Textes chinois modernes 1	3	19h30	
	CHI 2A 04b	Écriture et expression écrite 3	3	19h30	
S3	CHI 2A 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 2A 05a	Compréhension orale 5	2	19h30	3h
	CHI 2A 05b	Expression orale 5	2	19h30	
S3	CHI 2A 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
	CHI 2A06a	Culture et pratique sinologique 1	1	13h	
	CHI 2A06b	Histoire de la Chine moderne (1839-1949)	4	26h	

2.ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAL ET DISCIPLINAIRE: 2EC (4 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HOR HEBDO
S3	INF 2A 11	ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL	1		45mn
	INF2A11a	Informatique C2I	1	9h45	
S3	CHI 2A 07	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE Aréal 1 EC au choix	3		1h30
	CHI 2A 07a	Histoire générale de la philosophie chinoise		19h30	
	CHI 2A 07b	Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine		19h30	

3.ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENTS ET LIBRES : 3 EC (6 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	HEURES COURS PRES. ETUDIANT	VOLUME HORAIRE HEBDO
S3		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	6		4h30-6h
	CHI 2A 08	Approfondissement aréal : 2 EC au choix <i>parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous</i>	4		3-4h
	CHI 2A 56a	Histoire et société du monde chinois ancien		26h	
	CHI 2A 56b	Introduction à l'histoire de l'art en Chine 1		26h	
	CHI 2A 56c	Anthropologie générale de la Chine		26h	
	CHI 2A 56d	Histoire du cinéma chinois		19h30	
	CHI 2A 56h	L'économie des médias en Chine (suspendu)		19h30	
S3	CHI 2A LB	UE Libre : 1 EC	2		1h30-2h
		1 EC à choisir parmi les disciplinaires, approfondissements, les EC d'autres départements ou établissements, ou les transversaux		19h30	
	ASP 2A 01a	Modèles de développement économique comparés en Asie**			
	CHI 2A 15a	OU BIEN EC de renforcement en langue chinoise dans les cas indiqués ci-dessous*			
S3			30	243h15- 263h15	18h45- 20h15

* CHI 2A 15a : Renforcement en langue chinoise 3 :

- **Obligatoire uniquement pour les étudiants ayant validé leur L1 mais avec une note <10** à l'UE **CHI 1B03** de l'année 2015-2016 « Structure et pratique de la langue chinoise écrite » (Licence 1, Semestre 2). Les étudiants seront convoqués en 1^{ère} semaine de cours.

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.

- Contrôle continu intégral : 3 tests obligatoires. Chaque absence au test sera notée 00. Chaque absence devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document en cas d'examen etc..)

- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé pas cet EC (note <10/20), un rattrapage sera organisé en juin.

** Le cours transversal **ASP 2A 01a Modèles de développement économique comparés en Asie** est assuré par un enseignant du département d'Études chinoises.

LLCER CHINOIS
L2 - DEUXIEME ANNEE

DEUXIEME SEMESTRE (S4)

30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION CHINOISES (20 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	20		12h
S4	CHI 2B 03	Structures de la langue chinoise	5		9h
	CHI 2B 03a	Grammaire et vocabulaire 2	2,5	19h30	
	CHI 2B 03b	Initiation au chinois classique 2	2,5	19h30	
S4	CHI 2B 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
	CHI 2B 04a	Textes chinois modernes 2	3	19h30	
	CHI 2B 04b	Écriture et expression écrite 4	3	19h30	
S4	CHI 2B 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		3h
	CHI 2B 05a	Compréhension orale 6	2	19h30	
	CHI 2B 05b	Expression orale 6	2	19h30	
S4	CHI 2B 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
	CHI 2B 06a	Culture et pratique sinologique 2	1	13h	
	CHI 2B 06b	Histoire générale de la littérature chinoise	4	26h	

2.ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAL ET DISCIPLINAIRE: 2 EC (4 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENTIEL ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4	INF 2B 11	ENSEIGNEMENT TRANSVERSAL	1		45mn
	INF 2B 11a	Informatique C2I	1	9h45	
S4	CHI 2B 07	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE Aréal 1 EC au choix	3		2h
	CHI 2B 54a	Les religions en Chine		26h	
	CHI 2B 56e	Géographie régionale de la Chine		26h	

3.ENSEIGNEMENT D'APPROFONDISSEMENTS ET LIBRES : 3 EC (6 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H. COURS PRESENT. ETUDIANT	Volume horaire HEBDO.
S4		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	6		4h30-6h
S4	CHI 2B 08	Approfondissement aréal : 2 EC au choix <i>parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous</i>	4		3h-4h
	CHI 2B 56b	Introduction à l'histoire de l'art en Chine 2		26h	
	CHI 2B 56d	Villes et Architecture en Chine		26h	
	CHI 2B 56f	Introduction au droit chinois (<i>suspendu</i>)		26h	

	CHI 2B 56g	La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)		26h	
	CHI 2B 56h	Lecture de poésie chinoise contemporaine		19h30	
	CHI 2B 58d	Histoire de Taiwan		19h30	
	CHI 2B 56c	Archéologie et histoire de l'art de la Chine antique (<i>suspendu</i>)			
S4	CHI 2B LB	UE Libre : 1 EC au choix	2		1h30-2h
	CHI 2B 15a	1 EC à choisir parmi les disciplinaires, approfondissements, les EC d'autres départements ou établissements, ou les transversaux :	2	19h30	
	ASP 2B 01a	Anthropologie de l'Asie orientale			
	ASP 2B 01b	L'art narratif en Extrême-Orient** <i>suspendu</i>			
	CHI 2B 15a	OU BIEN EC de renforcement en langue chinoise dans les cas indiqués ci-dessous*			

* CHI 2B 15a : Renforcement en langue chinoise 4 :

- **Ce cours est obligatoire uniquement pour les étudiants ayant obtenu une note <à 10 à l'EC CHI 2A04 « Pratique de la langue chinoise écrite ».** Les étudiants seront convoqués en 1^{ère} semaine de cours.

- Début du cours en troisième semaine du semestre. Présence obligatoire à chaque cours.

- Contrôle continu intégral : 3 tests obligatoires. Chaque absence au test sera notée 00. Chaque absence devra être justifiée auprès de l'enseignant dans les 48 heures (certificat médical ou autre document en cas d'examen etc..)

- Une note sur 20 sera attribuée au semestre. Pour ceux qui n'auraient pas validé pas cet EC (note < à 10/20), un rattrapage sera organisé en juin.

** Les cours transversaux **ASP 2B 01a Anthropologie de l'Asie orientale** et **ASP 2B 01b L'art narratif en Extrême-Orient** sont en partie assuré par un enseignant du département Études chinoises.

** En 2018-2019, les étudiants de L2 sont autorisés exceptionnellement à prendre des cours optionnels de L3 dans leur semestre d'inscription S1 ou S2 – Attention, ceux-ci ne pourront plus alors être validés en L3.



©Arnaud Arslangul

LLCER CHINOIS

L3 – TROISIÈME ANNÉE

L3 PREMIER SEMESTRE (S5)

30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION (15 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	15		11h
S5	CHI 3A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		9h
	CHI 3A 03a	Textes chinois modernes 3	2,5	19h30	
	CHI 3A 03b	Expression écrite 1	3	19h30	
	CHI 3A 03c	Chinois des medias : lecture rapide 1	2,5	19h30	
S5	CHI 3A 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 3A 04a	Compréhension orale 7	1,5	19h30	
	CHI 3A 04b	Expression orale 7 (deux cours de 1h30 chacun par semaine)	2,5	19h30 + 19h30	
S5	CHI 3A 05	Civilisation chinoise	3		2h
	CHI 3A 55b	Histoire de la RPC (1949-1976)	3	26h	

2.ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE AREAL: 1 EC (3 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5	CHI 3A 06	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE aréal : 1 EC au choix	3		1h30-2h
	CHI 3A 59h	Littérature ancienne (roman et théâtre)		19h30	
	CHI 3A 59i	Chine-Europe : 19 ^e -21 ^e siècles - suspendu		19h30	
	CHI 3A 59j	Introduction à la linguistique chinoise (1)		26h	

3.ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT ET LIBRES : 4 EC (12 ECTS)

S	UE EC	INTITULE	ECTS	H COURS PRES ETUDIANT	VOL HOR HEBDO
S5		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	12		9h
S5	CHI 3A 07	Approfondissement aréal			6h
		1 EC obligatoire	2		
	CHI 3A 01c	Langue chinoise classique 1	2	19h30	
	CHI 3A 08	3 EC au choix parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans liste ci-dessous	6		
	CHI 3A 17a	Textes littéraires chinois modernes		19h30	
	CHI 3A 17e	Interprétariat français/chinois		19h30	
	CHI 3A 17f	Initiation au cantonais 1		19h30	
	CHI 3A 59a	Histoire de la littérature chinoise moderne		26h	

	CHI 3A 59d	Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises		19h30	
	CHI 3A 60e	Mutations socio-spatiales dans la Chine contemporaine		19h30	
	CHI 3A 60f	L'économie chinoise dans la mondialisation		19h30	
S5	CHI 3A LB	UE Libre : 2 EC au choix <i>parmi les EC disciplinaires, d'approfondissement aréal, les EC des autres départements ou établissements, ou les transversaux dont</i>	4		3h
	ASP 3A 01a	Diaspora et migrations chinoises – suspendu		19h30	

Les EC libres peuvent être choisis parmi les enseignements optionnels proposés par le département, parmi les enseignements d'autres départements, parmi les transversaux, ou en dehors de l'INALCO (une validation d'acquis peut être accordée pour ces EC libres sur présentation des résultats obtenus dans un cursus universitaire antérieur ou parallèle ; voir p. 61, « Validations d'acquis et dispenses »).



©Valérie Lavoix

LLCER CHINOIS : L3 -- TROISIÈME ANNÉE

L3 DEUXIEME SEMESTRE (S6)

30 crédits ECTS

1.FONDAMENTAUX DE LANGUE ET CIVILISATION (15 ECTS)

S	UE EC	INTITULE AVEC DESCRIPTIF SOMMAIRE	ECTS	H COURS PRES ET	VOL HOR HEBDO
S6		ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX	15		11h
S6	CHI 3B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		9h
	CHI 3B 03a	Textes chinois modernes 4	2,5	19h30	
	CHI 3B 03b	Expression écrite 2	3	19h30	
	CHI 3B 03c	Chinois des medias : lecture rapide 2	2,5	19h30	
S6	CHI 3B 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
	CHI 3B 04a	Compréhension orale 8	1,5	19h30	
	CHI 3B 04b	Expression orale 8 (deux cours de 1h30 chacun par semaine)	2,5	19h30 + 19h30	2h
S6	CHI 3B 05	Civilisation chinoise	3		
	CHI 3B 56a	La Chine contemporaine de 1976 à nos jours	3	26h	

2.ENSEIGNEMENTS DISCIPLINAIRE AREAL: 1 EC (3 ECTS)

S6	CHI 3B 06	ENSEIGNEMENT DISCIPLINAIRE Aréal : 1 EC au choix	3		2h
	CHI 3B 60a	Histoire de la littérature chinoise contemporaine (RPC, Taiwan)		26h	
	CHI 3B 57b	Politique extérieure de la RPC		26h	
	CHI 3B 18h	Introduction à la linguistique chinoise (2)		26h	

3.ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT ET LIBRES : 4 EC (8 ECTS)

S	UE EC	INTITULES	ECTS	H COURS PRES ET	VOL HOR HEBDO
S6		ENSEIGNEMENTS D'APPROFONDISSEMENT et LIBRES	12		9h
S6	CHI 3B 07	Approfondissement aréal			
		1 EC obligatoire	2		
	CHI 3B 01c	Langue chinoise classique 2	2	19h30	
S6	CHI 3B 08	3 EC au choix parmi les disciplinaires aréaux ci-dessus et dans la liste ci-dessous	6		
	CHI 3B 60h	Confucianisme ancien et néo confucianisme en Chine		19h30	
	CHI 3B 18a	Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan)		19h30	
	CHI 3B 18e	Interprétariat : chinois vers le français (suspendu)		19h30	
	CHI 3B 18f	Initiation au cantonais 2		19h30	
	CHI 3B 60b	Littérature ancienne : traditions et pratiques poétiques		19h30	
	CHI 3B 60c	Le bouddhisme en Chine		19h30	
	CHI 3B 60d	Histoire de la peinture chinoise		19h30	
	CHI 3B 61e	Anthropologie des sociétés locales en Chine		19h30	

	CHI 3B 61a	Politique et société dans la Chine contemporaine		26h	
S6	CHI 3B LB	UE Libre : 2 EC au choix <i>parmi les EC disciplinaires, d'approfondissement aréal, les EC des autres départements ou établissements, ou les transversaux</i>	4		3h

Les EC libres peuvent être choisis parmi les enseignements optionnels proposés par le département, parmi les enseignements d'autres départements, parmi les transversaux, ou en dehors de l'INALCO (une validation d'acquis peut être accordée pour ces EC libres sur présentation des résultats obtenus dans un cursus universitaire antérieur ou parallèle ; voir p. 61, « Validations d'acquis et dispenses »).



© Emmanuel Veron, Longjin

inalco



Diplômes d'établissement

Département
Études chinoises
2016-2017

► Diplôme d'initiation.....	24
► DLCC niveau 1.....	25
► DLCC niveau 2.....	26
► DLCC niveau 3.....	28

CHINE

Diplômes d'Établissement

Diplôme d'Initiation (30 crédits)

L'année d'initiation est le préalable indispensable à une inscription en L1 pour les étudiants débutants en langue chinoise. Sa validation donne droit à l'obtention d'un DIPLOME D'INITIATION.

Le support de cours commun aux cinq EC de l'année d'Initiation est la *Méthode de chinois, premier niveau* (l'Asiathèque, 2009). Le nombre de caractères « actifs » appris en année d'initiation s'élève à environ 500, auxquels s'ajoutent une centaine de caractères « passifs » (que l'étudiant doit pouvoir reconnaître à la lecture). Une partie importante des caractères appris en graphie simplifiée, en usage en République Populaire de Chine, a également une graphie non simplifiée, dont la reconnaissance est exigée. On y acquiert également les structures grammaticales de base et un bagage de vocabulaire d'environ un millier de mots usuels.

PREMIER SEMESTRE (15 CREDITS)

CODE	INTITULES	ECTS	VOLUMEHORAIRE	
			SEMESTRE	HEB.
CHI 0A 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0A 07a	Grammaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A 07b	Écriture et vocabulaire 1	3	19h30	1h30
CHI 0A 07c	Exercices écrits 1	3	26h	2h
CHI 0A 08	Pratique orale	6		
CHI 0A 08a	Compréhension orale 1	3	26h	2h
CHI 0A 08b	Expression orale 1	3	26h	2h
total		15	117h	9h

DEUXIEME SEMESTRE (15 CREDITS)

CODE	INTITULES	ECSTS	VOLUMEHORAIRE	
			SEMESTRE	HEBDO.
CHI 0B 07	Structures de la langue et pratique écrite	9		
CHI 0B 07a	Grammaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07b	Écriture et vocabulaire 2	3	19h30	1h30
CHI 0B 07c	Exercices écrits 2	3	26h	2h
CHI 0B 08	Pratique orale	6		
CHI 0B 08a	Compréhension orale 2	3	26h	2h
CHI 0B 08b	Expression orale 2	3	26h	2h
total		15	117h	9h

Diplômes d'Établissement

Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 1 (48 crédits)

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la 1^{ère} année de licence de chinois. Il est ouvert aux titulaires du Diplôme d'Initiation, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de l'année d'initiation et souhaitent obtenir en un an un diplôme de l'Inalco. Ces derniers sont invités à se présenter avant de s'inscrire aux tests d'orientation organisés en juin et en septembre (voir p.1).

Le DLCC niveau 1 permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine, une activité professionnelle etc., de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco. Les étudiants souhaitant à l'issue de ce diplôme poursuivre leurs études de chinois et intégrer la deuxième année de Licence de chinois obtiendront facilement la validation d'acquis nécessaire (il leur sera demandé au cas où ils n'ont jamais encore validé une année universitaire de compléter au cours de l'année de L2 les 6 crédits ECTS correspondant aux 3 enseignements transversaux et libres de L1).

PREMIER SEMESTRE

24 crédits

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 1A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	9		
CHI 1A 03a	Vocabulaire 1	2	19h30	1h30
CHI 1A 03b	Grammaire 3	3	19h30	1h30
CHI 1A 03c	Écriture et expression écrite 1	4	19h30	1h30
CHI 1A 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		
CHI 1A 13a	Compréhension orale 3	2,5	19h30	1h30
CHI 1A 13b	Expression orale 3	2,5	19h30	1h30
CHI 1A 14	Civilisation chinoise	10		
CHI 1A 14a	Introduction à l'histoire de la Chine ancienne	5	26h	2h
CHI 1A 14b	Géographie de la Chine	5	26h	2h
Total		24	149h30	11h30

DEUXIEME SEMESTRE**24 crédits**

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 1B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	9		
CHI 1B 03a	Vocabulaire 2	2	19h30	1h30
CHI 1B 03b	Grammaire 4	3	19h30	1h30
CHI 1B 03c	Écriture et expression écrite 2	4	19h30	1h30
CHI 1B 13	Pratique de la langue chinoise orale	5		
CHI 1B 13a	Compréhension orale 4	2,5	19h30	1h30
CHI 1B 13b	Expression orale 4	2,5	19h30	1h30
CHI 1B 14	Civilisation chinoise	10		
CHI 1B 14a	Histoire et société de la Chine pré-moderne (Song-Qing)	5	26h	2h
CHI 1B 14b	Économie et société de la Chine contemporaine	5	26h	2h
total		24	149h30	11h30

Diplômes d'Établissement**Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 2 (40 crédits)**

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la 2^{ème} année de licence de chinois. Il est ouvert non seulement aux titulaires du DLCC niveau 1, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de la première année de licence. Ces derniers sont invités à présenter avant de s'inscrire une demande de validation d'acquis, et pourront être invités le cas échéant à présenter un test de niveau en langue. Ce Diplôme permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine, une activité professionnelle, etc. de faire reconnaître ces compétences et de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco.

PREMIER SEMESTRE**20 ECTS**

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo
CHI 2A 03	Structures de la langue chinoise	5		
CHI 2A 03a	Grammaire et vocabulaire 1	2,5	19h30	1h30
CHI 2A 03b	Initiation au chinois classique 1	2,5	19h30	1h30
CHI 2A 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		

CHI 2A 04a	Textes chinois modernes 1	3	19h30	1h30
CHI 2A 04b	Écriture et expression écrite 3	3	19h30	1h30
CHI 2A 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 2A 05a	Compréhension orale 5	2	19h30	1h30
CHI 2A 05b	Expression orale 5	2	19h30	1h30
CHI 2A 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
CHI 2A 06a	Méthodologie 1	1	13h	1h
CHI 2A 06b	Histoire de la Chine moderne (1839-1949)	4	26h	2h
Total		20	156h	12h

DEUXIÈME SEMESTRE

20 ECTS

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo
CHI 2B 03	Structures de la langue chinoise	5		
CHI 2B 03a	Grammaire et vocabulaire 2	2,5	19h30	1h30
CHI 2B 03b	Initiation au chinois classique 2	2,5	19h30	1h30
CHI 2B 04	Pratique de la langue chinoise écrite	6		
CHI 2B 04a	Textes chinois modernes 2	3	19h30	1h30
CHI 2B 04b	Écriture et expression écrite 4	3	19h30	1h30
CHI 2B 05	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 2B 05a	Compréhension orale 6	2	19h30	1h30
CHI 2B 05b	Expression orale 6	2	19h30	1h30
CHI 2B 06	Civilisation chinoise et méthodologie	5		
CHI 2B 06a	Méthodologie 2	1	13h	1h
CHI 2B 06b	Histoire générale de la littérature chinoise	4	26h	2h
Total		20	156h	12h

Diplômes d'Établissement

Diplôme de langue et civilisation chinoises niveau 3 (30 crédits)

Ce diplôme sanctionne une année d'études dont les enseignements sont les fondamentaux de langue et de civilisation de la L3 de chinois. Il est ouvert non seulement aux titulaires du DLCC niveau 2, mais aussi à tous ceux qui pensent avoir un niveau de langue chinoise équivalent à la fin de L2. Ces derniers sont invités à présenter avant de s'inscrire une demande de validation d'acquis, et pourront être invités le cas échéant à présenter un test de niveau en langue. Le DLCC niveau 3 permet ainsi à tous ceux ayant acquis des compétences en langue chinoise par un cursus à l'étranger, un séjour en Chine etc. de faire reconnaître ces compétences et de les sanctionner par un diplôme de chinois de l'Inalco.

PREMIER SEMESTRE**15 ECTS**

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 3A 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		
CHI 3A 03a	Textes chinois modernes 3	2,5	19h30	1h30
CHI 3A 03b	Expression écrite 1	3	19h30	1h30
CHI 3A 03c	Chinois des médias : lecture rapide 1	2,5	19h30	1h30
CHI 3A 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 3A 04a	Compréhension orale 7	1,5	19h30	1h30
CHI 3A 04b	Expression orale 7	2,5	39h	3h
CHI 3A 05	Civilisation chinoise	3		
CHI 3A 55b	Histoire de la RPC (1949-1976)	3	26h	2h
total		15	143h	11h

DEUXIÈME SEMESTRE**15 ECTS**

CODE	INTITULES	CREDITS	VOLUME HORAIRE	
			Annuel	Hebdo.
CHI 3B 03	Structures et pratique de la langue chinoise écrite	8		
CHI 3B 03a	Textes chinois modernes 4	2,5	19h30	1h30
CHI 3B 03b	Expression écrite 2	3	19h30	1h30
CHI 3B 03c	Chinois des médias : lecture rapide 2	2,5	19h30	1h30
CHI 3B 04	Pratique de la langue chinoise orale	4		
CHI 3B 04a	Compréhension orale 8	1,5	19h30	1h30
CHI 3B 04b	Expression orale 8	2,5	39h	3h
CHI 3B 05	Civilisation chinoise	3		
CHI 3B 56a	La Chine contemporaine de 1976 à nos jours	3	26h	2h
total		15	143h	11h



Institut national
des langues
et civilisations orientales

Département
Études chinoises



CANTONNAIS

2017-2018

**Hors cursus : Pas de diplôme
entièrement dédié à cette langue**

► **Licence 3ème année**

Cursus national - Semestre 5

Enseignements d'approfondissement

CHI 3A 17 f - Initiation au cantonnais 1

Cursus national - Semestre 6

Enseignements d'approfondissement

CHI 3B 18f - Initiation au cantonnais 2

*(enseignement réservé aux titulaires d'un diplôme pratique,
d'un diplôme intensif ou d'une L2 de chinois)*

CHI 3A 17f & CHI 3B 18f : Initiation au cantonnais 1 & 2

Le cantonnais est parlé non seulement par de nombreux Chinois de la Chine du Sud, mais également par une partie importante de la diaspora chinoise. C'est aussi une langue dont l'usage est répandu dans les transactions commerciales.

Ce cours de cantonnais initie les étudiants ayant déjà des bases solides en mandarin (ou langue standard). Les textes préenregistrés sur CD portent sur divers thèmes de la vie quotidienne, et permettent de comparer la phonétique et la syntaxe du cantonnais avec celles du mandarin.

Modalités de contrôle des connaissances : écoute et transcription d'un texte en cantonnais ; écoute d'un autre texte en mandarin et traduction en cantonnais.

a) étudiants inscrits en contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, d'1/2h, notés à 30 % chaque, ainsi qu'un examen final, d'1h, à 40 %.

b) étudiants en contrôle terminal : épreuve d' 1h, 100 %.

inalco



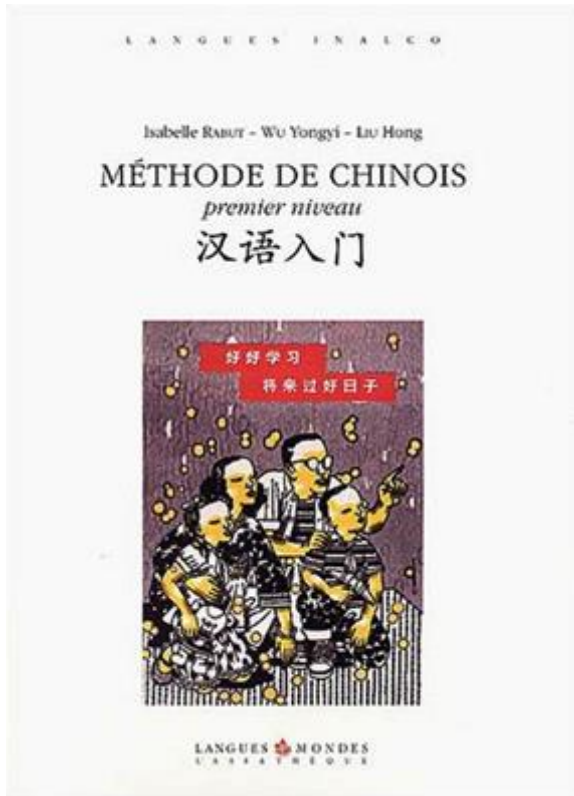
Information :
Secrétariat du département
Études chinoises

secretariat.chine@inalco.fr

► Descriptif des cours ◀

(mise à jour : 01 juillet 2017)

Niveau Initiation



Tous les cours
d'initiation

utilisent

*MÉTHODE DE
CHINOIS
premier niveau*

(CD inclus)

Isabelle Rabut

Wu Yongyi

Liu Hong

L'Asiathèque, 2009

en vente en librairies

CHI 0A 07a : Grammaire 1

Odile Roth, Catherine Legeay-Guillon

Ce cours initie l'étudiant aux bases de la grammaire du chinois standard contemporain. Nous suivrons la progression du manuel (voir ci-dessus). Les tournures grammaticales apparaissant dans les textes de ce manuel y seront également commentées.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ROCHE, Philippe, Grammaire active du chinois, Edition Larousse, 2007.

CHI 0A 07b : Ecriture et vocabulaire 1

André Kneib, Odile Roth

Ce cours a pour objectif l'apprentissage des caractères chinois dans leur graphie simplifiée, en introduisant des notions de base concernant les techniques de tracé, la structure graphique et compositionnelle, l'histoire de l'écriture chinoise et les 80 clés (ou radicaux) de base. Enfin on y aborde à travers le vocabulaire de chaque leçon des notions élémentaires de lexicologie.

Modalités de contrôle continu : Examen terminal 100%.

Bibliographie :

ALLETON, Viviane. L'écriture chinoise. Que sais-je (PUF). 2005.

Xīnhuá Xiě zì Zìdiǎn 《新华写字字典》，Pékin : Shāngwù Yīnshūguǎn 商务印书馆, 2001.

CHI 0A 07c : Exercices écrits 1

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yu-Ching, Yuan Zhongjun

Les exercices écrits portent sur les structures grammaticales et le vocabulaire et comprennent la rédaction de courts textes ayant pour thème des sujets de la vie quotidienne. Ils fournissent également l'occasion d'un entraînement à la technique de l'écriture.

Modalités de contrôle continu : trois contrôles dans le semestre (40% de la note finale) et l'examen terminal (60%). À partir de quatre absences dans le semestre et/ou d'une absence à un contrôle, les étudiants ne pourront plus bénéficier des modalités de contrôle continu.

CHI 0A 08a : Compréhension orale 1

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yu-Ching, Yuan Zhongjun

L'étudiant est exercé à la perception et à la prononciation du chinois, aux règles du pinyin (l'alphabet servant à transcrire phonétiquement le chinois), ainsi qu'à l'écoute de courtes phrases et de dialogues. Les exercices comprennent des dictées et des quiz de compréhension orale.

Modalités de contrôle continu : voir CHI 0A 07c

CHI 0A 08b : Expression orale 1

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yu-Ching, Yuan Zhongjun

Ce cours a pour objectif d'entraîner à la prononciation et à la production orale.

Modalités de contrôle continu : voir CHI 0A 07c

A l'examen terminal, les jurys sont constitués de deux enseignants. Les étudiants doivent s'inscrire préalablement auprès de leur professeur pendant les dernières semaines du semestre.

CHI 0B 07a : Grammaire 2

Catherine Legeay-Guillon, Odile Roth

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07a.

CHI 0B 07b : Ecriture et vocabulaire 2

André Kneib, Odile Roth

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07b.

CHI 0B 07c : Exercices écrits 2

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yun-Ching, Yuan Zhongjun

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A07c

CHI 0B 08a : Compréhension orale 2

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yun-Ching, Yuan Zhongjun

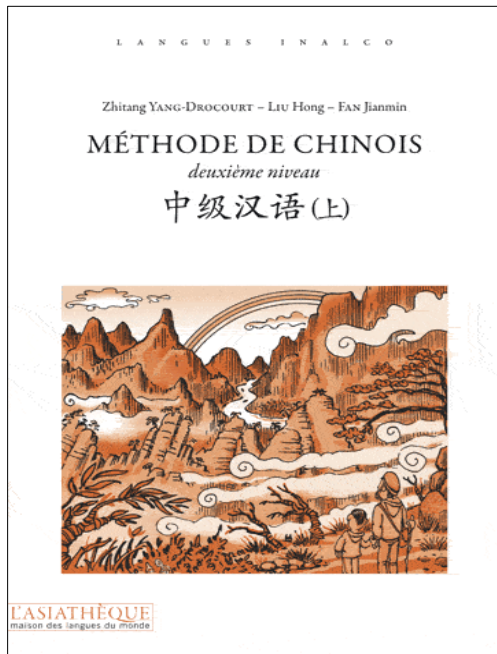
Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A08a.

CHI 0B 08b : Expression orale 2

Du Juan, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Liu Yun-Ching, Yuan Zhongjun

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 0A08b.

Niveau L1



**Tous les cours de langue L1
utilisent**

***Méthode de chinois
deuxième niveau***

(CD inclus)

**Zhitang YANG-DROCOURT
LIU Hong
FAN Jianmin**

L'Asiathèque, 2011

en vente en librairies

CHI 1A 03a : Vocabulaire 1

Liu Hong, Arnaud Arslangul

Au moyen de l'explication des sens des morphèmes les plus courants et de la structure des mots complexes, ce cours vise plus particulièrement à l'emploi en contexte des mots et expressions rencontrés dans chaque leçon.

Modalités de contrôle :

- *Contrôle continu intégral* : assiduité obligatoire, trois évaluations pendant le semestre valant pour 100% de la note (dispense de l'examen final de 1ère session quelle que soit la note obtenue)
- Contrôle final : pour les étudiants ne pouvant pas assister de façon régulière aux cours.

CHI 1A 03b : Grammaire 3

Liu Hong, Arnaud Arslangul

Faisant immédiatement suite au programme de l'année d'initiation, ce cours continue à traiter les structures grammaticales de base du chinois contemporain. Il inclut également l'explication des phrases type de chaque leçon.

Modalités de contrôle : voir CHI 1A03a

CHI 1A 03c : Ecriture et expression écrite 1

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner les étudiants à la compréhension de l'écrit et surtout à la production écrite, grâce à différents types d'exercices écrits, faits collectivement en cours ou individuellement après le cours.

Modalités de contrôle continu :

- une dictée à la fin de chaque leçon (30% de la note de contrôle continu)
- deux devoirs sur table (70% de la note de contrôle continu).
- les devoirs faits à la maison sont une composante obligatoire du contrôle continu. Ils seront corrigés sans attribution de note.

La note de contrôle continu définie ci-dessus représente 40% de la note finale, l'examen de fin de semestre compte pour 60%.

CHI 1A 13a : Compréhension orale 3

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Le travail effectué dans la partie « compréhension orale » de chaque leçon se fait avec le seul support des enregistrements et du vocabulaire. L'écoute du dialogue ou du texte enregistré permet tout d'abord à l'étudiant d'exercer son oreille, l'interaction avec l'enseignant lui permet de vérifier son degré de compréhension.

Modalités de contrôle : contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%).

CHI 1A 13b : Expression orale 3

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Cet enseignement a pour objectif d'entraîner à la production orale en s'appuyant sur les exercices oraux du manuel. L'accent sera mis sur la capacité de réagir et de communiquer en chinois dans des circonstances diverses.

Modalités de contrôle : - contrôle continu (40%) - examen de fin de semestre (60%)

CHI 1A 14a : Introduction à l'histoire de la Chine ancienne

David Serfass

Ce cours proposera un panorama de l'histoire de la Chine depuis ses origines jusqu'à la fin des Tang. L'analyse des événements dans leur déroulement chronologique alternera avec des séquences thématiques destinées à offrir un éclaircissement sur les enjeux politiques, économiques, sociaux et intellectuels spécifiques à chaque époque. Une attention particulière sera portée sur l'apprentissage de l'analyse de documents de diverses natures (textuels, iconographiques, archéologiques).

Modalité de contrôle des connaissances : un examen final comptant pour 100% de la note, consistant en un devoir sur table comportant quatre ou cinq questions de cours et/ou une analyse de documents.

CHI 1A 14b : Géographie de la Chine

Sébastien Colin

État-continent peuplé par plus d'1,3 milliard d'habitants, la Chine est redevenue, en une trentaine d'années une puissance politique et économique incontournable. Ce cours présentera successivement la formation du territoire chinois, sa structure administrative, les différentes phases de son ouverture, les réformes, la démographie, les minorités nationales, et les différentes mutations des espaces urbains et ruraux. Les processus d'industrialisation seront également étudiés. Enfin, des études de cas sur le tourisme et l'environnement seront développées en fin de semestre.

Un fascicule (environ 100 pages) du cours magistral sera distribué aux étudiants. L'approche des trois immensités chinoises (histoire, territoire et démographie) constituera l'essentiel des fondamentaux de la géographie de la Chine.

Modalités de contrôle des connaissances : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale).

Bibliographie sélective :

ATLAS OF CHINA, Sinomaps Press, 2007.

BAUD, Pascal, BOURGEAT, Serge et BRAS Catherine, Dictionnaire de géographie, Hatier, 2013, 5ème édition, 608 p.

SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Autrement, 2015.

SANJUAN, Thierry et TROLLIET Pierre, *Le monde chinois. Une géopolitique des territoires*, Paris, Armand Colin, 2010.

CHI 1A 15a : Renforcement en langue chinoise 1

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 3 » et « Vocabulaire ».

Cet enseignement obligatoire pour les étudiants arrivant en début de L1 avec des acquis jugés trop faibles pour suivre convenablement les enseignements de langue de ce niveau, particulièrement en grammaire et expression écrite (voir les modalités précises p. 11).

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

MET 1A 11 : Méthodologie

L'objectif du cours est de familiariser les étudiants avec les méthodes du travail universitaire et les initier aux principaux outils de recherche. Il est donc doublement articulé :

1 La rédaction dans un cadre universitaire (la prise de notes, la fiche de lecture, la contraction de texte, le commentaire de documents, la dissertation, le mémoire). L'accent est notamment mis > sur les principes de l'écriture académique.

2 Les ressources documentaires générales et locales (bibliographies, catalogues, usuels chinois ; la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations [BULAC])

Modalités de contrôle continu : Devoir sur table 50% ; examen terminal 50%

ANG 1A 11 ou LIB 1A 11 : Anglais ou Langue de travail 1

Anglais ou autre langue de travail choisie par l'étudiant, parmi les langues enseignées à l'INALCO (langue recommandée : japonais). Des acquis universitaires antérieurs peuvent faire l'objet de validation (anglais, allemand, espagnol,...). Les étudiants étrangers peuvent opter pour des cours de FLE. Les étudiants qui le souhaitent ont la possibilité d'approfondir la langue de travail en utilisant les UE libres de deuxième et troisième années.

CHI 1B 03a : Vocabulaire 2

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03a

CHI 1B 03b : Grammaire 4

Arnaud Arslangul, Liu Hong

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03b.

CHI 1B 03c : Ecriture et expression écrite 2

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 03c.

CHI 1B 13a : Compréhension orale 4

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 13a.

CHI 1B 13b : Expression orale 4

Xu Chenglong, Michel Liu, Lin Ting-Shiu, Zhu Jiangyue, Yang Xi, Ho Chih-Yang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 1A 13b.

CHI 1B 14a : Histoire de la Chine pré-moderne (Song-Qing)

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la dynastie des Song (960-1279) à la dynastie des Qing (1644-1912).

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%.

Bibliographie :

GERNET, Jacques, *Le monde chinois*, Paris, Agora (Pocket), 2006 (3 vol.).

CHI 1B 14b : Économie et société de la Chine contemporaine

Jean-François Huchet, DU Juan

Ce cours aura pour objectif de présenter l'essentiel des structures économiques et sociales de la Chine contemporaine ainsi que les différentes composantes de la société chinoise. Il mettra l'accent sur les transformations en cours générées par les réformes, tout en insistant, sur le plan social, sur certains héritages ou certaines permanences propres à la civilisation chinoise.



Modalités de contrôle des connaissances : contrôle terminal 100%.

Bibliographie sélective :

HUANG, Yasheng, *Capitalism with Chinese Characteristics: Entrepreneurship and the State*, New York, Cambridge University Press, 2008.

ROCCA, Jean-Louis, *La société chinoise vue par ses sociologues : migrations, villes, classe moyenne, drogue, sida*, Paris : Presses de Sciences Po, 2008.

THIREAU, Isabelle et WANG, Hansheng, (dir.), *Disputes au village chinois. Formes du juste et recompositions locales des espaces normatifs*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2001.

CHI 1B 15a : Renforcement en langue chinoise 2

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du manuel de L1. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Grammaire 4 » et « Vocabulaire 2 ».

Modalité de contrôle des connaissances : CCI contrôle continu intégral.

MET 1B 11 : Méthodologie-remédiation

ANG 1B 11 ou LIB 1B 11 : Anglais ou Langue de travail 2

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre ANG 1A 11 ou LIB 1A 11.

Niveau L2

CHI 2A 03a : Grammaire et vocabulaire 1

Xu Dan

Ce cours fait suite au programme de la première année de licence. Il a pour objectif de consolider les connaissances grammaticales et lexicales acquises en L1, et de les compléter afin de parvenir en fin de L2 à la maîtrise des structures grammaticales fondamentales du chinois moderne. Le vocabulaire de chaque leçon sera traité en suivant la progression du polycopié commun aux cours de langue du niveau L2. L'année de L2 permettra aussi à l'étudiant de se familiariser avec les tournures grammaticales et le vocabulaire propres à la langue écrite.

Modalités de contrôle continu : deux devoirs sur table, l'un à mi-semestre valant 20% de la note, l'autre pendant la session d'examen valant 80% de la note.

CHI 2A 03b : Initiation au chinois classique 1

Valérie Lavoix, Frédéric Wang

Initiation au lexique, aux structures et mots grammaticaux du chinois classique, présentés avec leurs survivance ou équivalences en langue moderne. Entraînement à la lecture et à la traduction de textes littéraires et philosophiques classiques. Acquisition des bases du « chinois concis » contemporain et entraînement à la rigueur syntaxique qu'il exige, via l'accent mis en langue classique sur l'ordre des mots et sur leur fonction grammaticale. Renforcement de la connaissance passive des graphies traditionnelles, ainsi que des polysémies ou dérivations sémantiques des sinogrammes. Enrichissement des connaissances culturelles fondamentales.

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

FULLER, M. A., *An Introduction to Literary Chinese*, Harvard U. Press, 1999.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

ROUZER, P., *A New Practical Primer of Literary Chinese*, Harvard U. Press, 2007.

CHI 2A 04a : Textes chinois modernes 1

Arnaud Arslangul, Odile Roth

Ce cours a pour objectif de développer la compétence de compréhension de l'écrit. Il est basé sur les textes du manuel de L2 qui abordent différents aspects de la société chinoise actuelle. Il vise à initier aux différences entre langue orale et langue écrite. Une place est accordée à l'exercice de traduction du chinois vers le français.

Modalités de contrôle continu : un devoir sur table et un examen terminal valant chacun 50 % de la note.

CHI 2A 04b : Ecriture et expression écrite 3

Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

Ce cours a pour objectif d'entraînement à la production écrite grâce aux exercices écrits du polycopié de L2. L'étudiant doit perfectionner ses acquis en rédigeant de simples textes sur des thèmes familiers.

Modalités de contrôle des connaissances : rédactions (50%) ; examen terminal (50%)

CHI 2A 05a : Compréhension orale 5

Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

Les étudiants s'entraînent à la compréhension orale suivant la progression du polycopié de L2, par l'écoute des enregistrements. Cette écoute est suivie d'échanges avec l'enseignant autour des thèmes étudiés.

Contrôle des connaissances : l'épreuve prend la forme d'un questionnaire à choix multiple sur le

texte écouté.

Modalités de contrôle continu : deux devoirs sur table d'1/2h chacun, comptant chacun pour 25 % de la note finale, et un examen final d'1 heure, comptant pour 50 %.

CHI 2A 05b : Expression orale 5

Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

S'appuyant sur la partie « production orale » du polycopié de L2, ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants et de renforcer leur compétence en communication orale sur les thèmes traités dans chaque leçon.

Modalités de contrôle continu : contrôle continu (50%) ; examen final (50%)

CHI 2A 06a : Culture et pratique sinologique 1

Joachim Boittout, Elise Launay

Ce cours se propose de forger les compétences des étudiants dans le domaine de la rédaction universitaire et de présenter les outils de travail et de recherche en sinologie (questions de cultures générales sur la Chine contemporaine).

Ce cours d'une heure s'étale sur deux semestres.

Objectifs : méthodologie de la rédaction du compte rendu critique ; dissertation et note de synthèse. Cet enseignement vise à renforcer la culture générale des étudiants sur les questions majeures de la Chine contemporaine (environnement, corruption, système politique, urbanisation, système politique et administratif, migrations, développement, soft Power, etc.). Le cours mettra l'accent sur des travaux écrits à partir de dossiers documentaires et de sujet de concours (cadre d'Orient, etc.).

Modalités de contrôle continu : Devoir à la maison 50% ; examen terminal 50%

CHI 2A06b : Histoire de la Chine moderne (1839-1849)

Laurent Galy

Histoire chronologique et thématique de la Chine, de la Première guerre de l'Opium (1839-1942) à la fondation de la République Populaire de Chine (1949).

Modalités de contrôle des connaissances : épreuve écrite (100%)

Bibliographie (voir également la bibliographie mise en ligne sur le site du département) :

BERGERE, M.-C., BIANCO, L., DOMES, J., *La Chine au XX^e siècle. D'une révolution à l'autre, 1895-1949*, Paris: Fayard, 1989.

BIANCO, Lucien, *Les origines de la Révolution chinoise, 1915-1949*, Paris: Gallimard (folio histoire) 2007.

CHEVRIER, Yves, *La Chine moderne*, Paris : PUF (Coll. "Que sais-je ?"), 1992.

ROUX, Alain, *La Chine au XX^e siècle*, Paris : Armand Colin, 2006.

INF 2A 11a : Informatique

Préparation au certificat d'initiation à l'informatique C2i.

CHI 2A 07a : Histoire générale de la philosophie chinoise

Frédéric Wang

Ce cours consiste en une introduction au confucianisme et au taoïsme anciens. Pour le confucianisme, on étudiera la pensée de Confucius et celle de ses premiers continuateurs, Mencius et Xunzi. Quant aux textes taoïstes, c'est surtout le *Laozi* et le *Zhuangzi* qui feront l'objet de lecture. On s'intéressera à l'éthique et à la pensée politique de ces deux courants philosophiques chinois.

Bibliographie sélective :

Cheng, Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Paris, Le Seuil, 1997.

Fung Yu-lan, *A History of Chinese Philosophy*, trans. Derk Bodde, Princeton, Princeton University Press, 1952-1953.

Modalités de contrôle continu : devoir écrit (50%) et examen terminal (50%).

CHI 2A 07b : Réformes économiques et mutations industrielles dans la Chine contemporaine

Jean-François Huchet

Il s'agira ici d'aborder l'ensemble des réformes économiques, mais aussi financières et fiscales, mises en œuvre par les autorités chinoises depuis 1978, puis d'analyser les secteurs et mutations de l'industrie chinoise (industrie lourde, industrialisation rurale et développement de PME, émergence du secteur privé, développement R&D, ...).

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

Bibliographie sélective :

BRAMALL, Chris, *Chinese economic development*, London; New York: Routledge, 2009.

GIPOULOUX, François, *La Chine du 21^e siècle. Une nouvelle superpuissance?* Armand Colin, 2005.

LEMOINE, Françoise, *L'économie chinoise*, Paris, La Découverte, (4^e édition) 2006.

NAUGHTON, Barry, *The Chinese Economy. Transitions and Growth*, Cambridge (Mass.); London: The MIT Press, 2006.

PAIRAULT, Thierry, *Petite introduction à l'économie de la Chine*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2008.

CHI 2A 56a : Histoire et société du monde chinois ancien

David Serfass

Ce cours a pour objectif d'étudier les mutations et continuités de la société chinoise ancienne, des Han jusqu'aux Song, à travers l'examen de groupes sociaux distincts, tels que les étrangers, les marchands, les lettrés, les reclus, les religieux, les femmes ou les enfants, en prenant appui sur l'analyse critique de sources de différentes natures (textuelles, artistiques, archéologiques, épigraphiques, etc...).

Modalités de contrôle continu : un dossier valant 50 % de la note et un examen final 50 %.

CHI 2A 56b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 1

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

CHI 2A 56c : Anthropologie générale de la Chine

Catherine Capdeville

L'objectif de ce cours est de présenter les structures de base de la société chinoise à partir des concepts de la discipline de l'anthropologie sociale. Les thèmes suivants seront abordés (liste non exhaustive) :

- L'anthropologue chinois FEI Xiaotong.
- Les organisations sociales primordiales : culte des ancêtres, lignages et relations de parenté, famille.
- Les groupes sociaux en Chine : les 4 métiers, les lettrés, les musiciens, la lutte des classes dans la Chine maoïste...

- Présentation d'enquêtes anthropologiques sur la Chine contemporaine.

Modalités de contrôle continu : rédaction d'une fiche de lecture ou exposé sur un article ou ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

CHI 2A 56d : Histoire du cinéma chinois

Luisa Prudentino

Le cinéma, reflet des évolutions de la société chinoise au XX siècle. Le cours examinera certains aspects du cinéma chinois en se référant aux problèmes et aux caractéristiques de la société chinoise du XX siècle. A l'aide, entre autres, d'extraits de films, nous analyserons des mouvements spécifiques ainsi que l'œuvre de certains cinéastes qui ont joué un rôle fondamental dans l'évolution du cinéma chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : Assiduité, investissement personnel dans la dynamique collective du cours : prise de parole et participation au débat en classe, recherches documentaires à la maison. A la fin du semestre, l'étudiant devra avoir réalisé une dissertation ou un mini-dossier sur un thème socioculturel traité par l'un ou plusieurs cinéastes travaillés en cours. Une monographie sur un cinéaste ou un film (également traités en cours) est acceptée. Fiche de lecture ou exposé 50% ; devoir terminal 50%

Bibliographie

PASSEK, Jean-Loup, QUIQUEMELLE, Marie-Claire, *Le cinéma chinois*, Centre Georges Pompidou, Paris, 1985.

PRUDENTINO, Luisa, *Le regard des ombres*, Bleu de Chine, Paris, 2003.

REYNAUD, Bérénice, *Nouvelles Chines, Nouveaux Cinémas*, Ed. Cahiers du Cinéma, Paris, 1999.

CHI 2A 56h : L'économie des médias en Chine

Cours suspendu en 2015-2016

CHI 2A 15a : Renforcement en langue chinoise 3

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du polycopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 1 » et « Ecriture et expressions écrites 3 ».

Cet enseignement est obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 des EC « Grammaire » et « Ecriture expression écrite » au second semestre de L1.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

ASP 2A 01a : Modèles de développement économique comparés en Asie

Philippe Aguignier

Le cours visera à analyser les principaux modèles de développement économique poursuivis en Asie depuis la Seconde guerre mondiale en mettant l'accent sur le Japon, la Chine, l'Inde, la Corée du Sud et l'Asie du Sud-est. Il permettra aux étudiants de comprendre les filiations entre modèles de développement, notamment l'influence importante de l'expérience japonaise, tout en distinguant les caractéristiques des trajectoires nationales. Le cours analysera également les transformations historiques de ces modèles, avec notamment l'impact récent de la mondialisation de l'industrie et de la finance. Ce cours qui ne demande pas de pré requis en économie permettra de compléter les autres cours d'économie dispensés actuellement dans les filières pays.

CHI 2B 03a : Grammaire et vocabulaire 2

Christine Lamarre

Ce cours a pour objectif de consolider les connaissances grammaticales acquises en L1 afin de parvenir en fin de L2 à la maîtrise des structures grammaticales fondamentales du chinois moderne. L'année de L2 permettra aussi à l'étudiant d'étendre ses connaissances lexicales et de se familiariser avec les tournures et le lexique propres à la langue écrite. Les points de grammaire et de vocabulaires traités figurent dans le manuel de langue du niveau L2.

Modalités de contrôle continu : deux devoirs sur table, l'un à mi-semester valant 30% de la note, l'autre pendant la session d'examen valant 70% de la note.

CHI 2B 03b : Initiation au chinois classique 2

Vincent Durand-Dastès, Valérie Lavoix, Frédéric Wang

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 03b.

CHI 2B 04a : Textes chinois modernes 2

Arnaud Arslangul, Odile Roth, Christine Lamarre

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 04a.

CHI 2B 04b : Ecriture et expression écrite 4

Li Jing, Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 04b.

CHI 2B 05a : Compréhension orale 6

Li Jing, Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 05a.

CHI 2B 05b : Expression orale 6

Li Jing, Ho Chih-yang, Yang Xi, Guo Jing,

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 05b.

CHI 2B 06a : Culture et pratique sinologique 2

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 2A 06a.

Ce cours est dans la continuité du premier semestre. Il vise à interroger l'objet de la sinologie à travers plusieurs sources.

Objectifs : méthodologie de la rédaction du compte rendu critique ; présentation des références bibliographiques (en langues occidentales et en chinois), des notes de bas de page, des citations ; emploi des sources documentaires en chinois (dictionnaires de langue, encyclopédies, dictionnaires biographiques, dictionnaires spécialisés, chronologies, atlas historiques, annuaires statistiques...) ; présentation des ressources Internet. Des textes provenant des différents domaines de la sinologie contemporaine seront étudiés pour pousser la réflexion et développer l'esprit critique. Ce cours mettra l'accent sur des exercices oraux.

Modalités de contrôle continu : devoir à la maison 50% ; examen final 50%.

Bibliographie sélective :

WILKINSON Endymion, *Chinese History: A New Manual*, 4th edition, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 2015.

ZURNDORFER Harriet Thelma, *China bibliography: a research guide to reference works about China past and present*, Leiden; New York; Köln, E. J. Brill, 1995.

CHI 2B 06b : Histoire générale de la littérature chinoise

Vincent Durand-Dastès

De l'Antiquité à l'époque contemporaine, un voyage à travers des œuvres et des genres qui conduira souvent bien loin de la notion occidentale de « littérature ». Ce cours, organisé autour de la lecture commentée de nombreux extraits d'œuvres (en traduction), vise à donner aux étudiants la culture générale littéraire indispensable à tout contact approfondi avec le monde chinois.

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire de contrôle des connaissances (1 h, 50%) complété par un dossier à la maison (50 %) ou par une dissertation sur table (2 h, 50%).

Bibliographie :

PIMPANEAU, Jacques. *Chine, histoire de la littérature*, (Picquier 2004), et *Anthologie de la littérature chinoise classique*, (Picquier 2004).

IDEMA, Wilt & HAFT Lloyd. *A Guide to Chinese Literature*, Ann Arbor: Center for Chinese Studies, the University of Michigan, 1997.

LEVY André, ed. *Dictionnaire de littérature chinoise* (PUF, collection Quadrige, 2000).

INF 2B 11a : Informatique C2i

Préparation au certificat d'initiation à l'informatique C2i. (suite)

CHI 2B 54a : Les religions en Chine

LEI Yang

Ce cours sera consacré aux religions chinoises à travers l'histoire, dans leur diversité et leur complexité. Une place importante sera réservée aux religions « chinoises » ou « sinisées » (confucianisme, bouddhisme, taoïsme, religion locale), mais seront également évoquées les religions « étrangères » (religions iraniennes, islam, christianisme, judaïsme) et leur place dans la société chinoise. L'étude des fondements et du développement de chacun de ces courants en Chine servira d'ossature pour se poser diverses questions plus transversales et thématiques, afin d'attirer l'attention sur les mécanismes par lesquels la Chine définit et redéfinit la place du religieux dans son histoire et dans son actualité.

Modalités de contrôle des connaissances : Examen terminal valant 100 % de la note

CHI 2B 56e : Géographie régionale de la Chine

Sébastien Colin

Ce cours est dans la continuité des enseignements de *L1 Géographie de la Chine*. Il aura pour objectif d'interroger le fait régional en Chine (RPC), en décrivant les dynamiques urbaines, rurales et économiques à l'œuvre dans chacune des régions chinoises. Il pourra aussi insister sur des phénomènes régionaux spécifiques comme les grandes régions urbaines littorales, transferts d'eau sud-nord, le barrage des Trois gorges dans la vallée du Yangzi, la question minière dans le Shanxi, la région du Dongbei en reconversion, etc. Des cas d'études sur Hong-Kong, Macao et Taiwan feront partie de l'analyse globale. Les régions périphériques et marginales (Xinjiang, Tibet, etc.) du dispositif territorial seront également analysées.

Des cartes de synthèses seront réalisées. Un fascicule du cours magistral (environ 100 pages) sera distribué aux étudiants.

Modalités de contrôle des connaissances : 1 examen terminal sur table (100% de la note finale).

Bibliographie :

ATLAS OF CHINA, Sinomaps Press, 2007.

ATTANE, Isabelle, *La Chine, au seuil du XXI^e Siècle*, INED, 2002.

COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.

SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Autrement, 2015.

SANJUAN, Thierry et TROLLIET Pierre, *Le monde chinois. Une géopolitique des territoires*, Paris, Armand Colin, 2010

CHI 2B 56b : Introduction à l'histoire de l'art en Chine 2

André Kneib

Proposé en deuxième année, le cours présente les grands registres artistiques du monde chinois en fonction de la destination des œuvres (l'art funéraire, l'art à la Cour, l'art religieux, les arts de l'élite cultivée, les œuvres et le marché).

Modalités de contrôle continu : compte-rendu de lecture et dossier semestriel

Bibliographie:

CLUNAS, Craig, *Art in China*, Oxford History of Art, Oxford University Press, 1997.

CHI 2B 56d : Villes et Architecture en Chine

Françoise Ged

Le cours, qui est accompagné d'une bibliographie indicative, développe les thèmes suivants à partir d'exemples commentés et illustrés :

- la ville et l'urbanisation renforcée des dernières décennies (compréhension des échelles territoriales, des enjeux, des acteurs)
- histoire urbaine, les exemples de Shanghai, Pékin... (données historiques, économiques, sociales, et les enjeux actuels)
- le patrimoine et le développement du tourisme (politiques mises en œuvre, outils, résultats, perspectives)
- les jardins traditionnels du Jiangnan, référence poétique et culturelle majeure.

Modalités de contrôle continu : un devoir à la maison (50%), un examen sur table (50%).

CHI 2B 56e : Histoire de Taiwan

David Serfass

Cet enseignement a pour objectif de retracer les principaux moments de l'histoire politique et sociale de Taiwan, en soulignant les dynamiques mémorielles et identitaires qui accompagnèrent l'émergence, puis l'affirmation d'une démocratie libérale en Asie orientale. Nous explorerons les étapes d'un parcours historique qui s'est soldé par la formation d'une entité politique singulière, riche d'un passé où s'entremêlent les influences locales, continentales et étrangères. L'évolution des relations de l'île avec la Chine continentale, dont découle un statut international ambigu, nous permettra d'aborder la complexité des aspirations politiques et identitaires entre « consciences » chinoise et taïwanaise, au-delà du clivage (ré)unification/indépendance.

Modalités de contrôle continu : exposé oral ou fiche de lecture 50%, examen final (dissertation) 50%.

Bibliographie sélective :

FERHAT-DANA Samia et MARCHAND Sandrine, *Taiwan. Ile de mémoires*, Lyon, Tigre de Papier, 2011.

LEE Hsiao-Feng, *Histoire de Taiwan*, Paris, L'Harmattan, 2004.

LIN April C. J. et KEATING Jerome F., *Island in the stream: a quick case study of Taiwan's complex history*, Taipei, SMC Pub., 2001.

MANTHORPE Jonathan, *Forbidden nation: a history of Taiwan*, New York, Palgrave Macmillan, 2005.

RUBINSTEIN Murray A. et CHANG Sung-sheng Yvonne, *Taiwan: a new history*, Expanded edition, Oxfordshire, Routledge, 2015.

CHI 2B 56f : Introduction au droit chinois - *suspendu*

CHI 2B 56g : La Chine républicaine à travers les textes et les médias (1911-1949)

David Serfass

Cet enseignement vise à approfondir les connaissances sur la période républicaine en Chine de 1911 à 1949. À travers l'examen de sources écrites et visuelles, nous nous attacherons à identifier les spécificités de cette première expérience républicaine, tout en soulignant les principaux points de continuité et de rupture avec la Chine contemporaine. Parallèlement, ce cours propose un entraînement au commentaire de textes historiques et cible l'acquisition des méthodes de l'analyse historique.

Modalités de contrôle continu : participation orale (synthèse critique de lectures à effectuer en amont du cours) 20%, exposé oral ou fiche de lecture 30%, examen final (dissertation) 50%.

Bibliographie sélective :

DIKÖTTER Frank, *The age of openness: China before Mao*, Hong Kong; London, Hong Kong University Press, 2008.

FAIRBANK John et GOLDMAN Merle, *Histoire de la Chine, des origines à nos jours*, Paris, Editions Tallandier, 2013.

MITTER Rana, *A bitter revolution: China's struggle with the modern world*, Oxford, Oxford University Press, 2005.

—, *Modern China: a very short introduction*, Oxford; New York, Oxford University Press, 2008.

ROUX Alain, *La Chine contemporaine*, 6^e édition, Paris, Armand Colin, 2015.

SPENCE Jonathan D., *The Search for Modern China*, 3rd revised edition, New York, W. W. Norton & Company, 2013.

CHI 2B 56h : Lecture de poésie chinoise contemporaine

LI Jinjia

La poésie occupe une place importante dans la littérature chinoise contemporaine. A l'aide d'un échantillon d'œuvres représentatives de cette jeune poésie, ce cours tente d'initier les étudiants à ce domaine littéraire demeurant relativement hermétique aux sinophones étrangers. Après une brève introduction situant la création poétique dans le contexte socioculturel de la Chine post-maoïste, nous aborderons successivement, en fonction de la chronologie mais aussi selon l'importance de chaque mouvement poétique, des auteurs emblématiques comme Beidao, Gu Cheng, Haizi, Yu Jian, etc. Chaque poème sera étudié vers par vers, même mot par mot, dans ses aspects linguistique et stylistique. Cette lecture détaillée vise non seulement à cultiver chez les étudiants la capacité de comprendre avec justesse la poésie chinoise, mais aussi une curiosité soutenue à l'égard de l'écriture poétique. Les œuvres constituant le corpus de ce cours sont de longueur modeste et ne présentent pas de difficultés linguistiques particulières. Elles seront d'abord systématiquement étudiées en versions bilingues, chinoises et françaises. Des exercices de traduction poétiques seront également organisés pendant le cours.

CHI 2B 15a : Renforcement en langue chinoise 4

Catherine Legeay-Guillon

Explications grammaticales et exercices écrits suivant la progression du polycopié de L2. L'objectif est de permettre aux étudiants de rattraper leurs lacunes antérieures et de mieux maîtriser les contenus des cours « Textes chinois modernes 2 » et « Ecriture et expressions écrites 4 ».

Cet enseignement obligatoire pour les étudiants ayant obtenu une note moyenne inférieure à 10/20 de l'UE CHI 2A 04 « Pratique de la langue chinoise écrite » au premier semestre.

Modalité de contrôle des connaissances : contrôle continu intégral.

ASP 2B 01a : Anthropologie de l'Asie orientale

Ce cours est assuré par Catherine Capdeville (Chine) et Jean-Michel Butel (Japon).

Ce cours est une initiation à la discipline de l'anthropologie sociale appliquée à l'aire culturelle de l'Asie orientale : Chine, Corée, Japon. Après une introduction consacrée à l'anthropologie sociale dans cette aire culturelle, les institutions fondamentales de la famille et du mariage seront étudiées à travers les discours autochtones pré-modernes, les analyses anthropologiques du vingtième siècle et les enquêtes contemporaines.

Modalités du contrôle continu : Présence attestée durant le semestre ; examen de fin de semestre (dissertation).

ASP 2B 01b : L'art narratif en Extrême-Orient - suspendu

Estelle Leggeri-Bauer/Pénélope Riboud

Niveau L3

CHI 3A 03a : Textes chinois modernes 3

Catherine Legeay-Guillon

Entraînement à la compréhension de l'écrit sur la base de textes chinois modernes. L'objectif est de développer cette compétence afin de rendre les étudiants autonomes dans la lecture de textes authentiques. Le cours consiste en la lecture détaillée de supports (romans, prose, textes d'idées) pour permettre d'aborder la dimension textuelle de la langue. Ils feront l'objet d'un apprentissage lexical, d'une analyse des structures syntaxiques importantes et d'un traitement culturel portant sur la société chinoise contemporaine. De courts passages en seront extraits pour la pratique de la version.

Modalités de contrôle des connaissances : compréhension de texte et courte version

Modalités de contrôle continu : devoir sur table en cours de semestre 40%, contrôle final 60%.

CHI 3A 03b : Expression écrite 1

Xu Chenglong, Zhang Shuya

Utilisant le même support de cours que CHI 3A 03a « Textes chinois modernes », ce cours a pour objectif de développer la compétence à la production écrite. Il a pour objet un travail sur le nouveau vocabulaire et les structures rencontrés dans les textes à l'aide d'exercices lexicaux et grammaticaux et l'entraînement à l'écriture des résumés ou de courts commentaires.

Modalité de contrôle : une rédaction de 300 caractères environ sur un sujet donné.

CHI 3A 03c : Chinois des médias : lecture rapide 1

Michel Liu

L'objectif de ce cours consiste à aider les étudiants à saisir d'une manière rapide les informations clés dans les différents supports écrits des médias chinois. En travaillant sur des textes authentiques et très variés, nous visons à développer les compétences méthodologiques des étudiants dans l'activité de la lecture tout en élargissant leur vocabulaire. Ce cours offre ainsi un environnement riche et permet aux étudiants de mettre en pratique leurs connaissances sur la langue et la société chinoises. Les discussions pendant le cours contribuent également à comprendre davantage la société chinoise.

Modalités d'évaluation : contrôle continu 50%, examen terminal 50%

CHI 3A 04a : Compréhension orale 7

Xu Chenglong, Zhang Shuya

L'étudiant travaille à la compréhension orale par l'écoute des CD préenregistrés et de matériaux

authentiques sur plusieurs thèmes proposés, tels que : culture, éducation, écologie, loisirs, sciences et développements, santé, etc., suivie d'un échange avec l'enseignant autour des thèmes étudiés.

Modalités de contrôle : l'épreuve se fait sous forme de questionnaire à choix multiple.

a) contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, 1/2h, notés à 25 % chaque, ainsi qu'un examen terminal, 1h, à 50 % ; b) contrôle final, 1h, 100 %

CHI 3A 04b : Expression orale 7

Xu Chenglong, Zhang Shuya

Le cours vise à un entraînement de la compétence orale dans la communication sous forme de discussions et de débats. Le chinois est la seule langue autorisée pendant le cours.

Modalités de contrôle continu : Examen en cours de semestre 50%, examen final 50%.

CHI 3A 55b : Histoire de la RPC (1949-1976)

Xiaohong Xiao-Planes

Ce cours retracera l'histoire de la République populaire de Chine depuis sa fondation en 1949 jusqu'à la fin de l'époque maoïste. Il abordera les principaux épisodes politiques et sociaux : implantation du régime communiste, transformation socialiste de l'économie et de la société, application du projet utopique maoïste, évolution des relations sino-soviétiques, processus de la Révolution culturelle, déclin du maoïsme. Il analysera en particulier les luttes politiques au sommet, les méthodes maoïstes et la confrontation des stratégies de développement économique.

Modalités de contrôle des connaissances : un examen final et unique pour tous les inscrits

Bibliographie :

- Bergère Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 3e éd. 2000, Parties I et II.
- Roux Alain, *La Chine au XXe siècle*, 4e édition, Paris, Armand Colin, coll. « Coursus », 5e éd., 2010.
- Xiao-Planes Xiaohong, «Shanghai dans l'expérience socialiste (1949-1978)», in Nicolas Idier éd., *Shanghai, histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* [Partie Histoire: Chapitre 4], Paris, éd. Robert Laffont, coll. Bouquins, 2010, p. 97-133.
- Xiao-Planes Xiaohong, « Un contestataire de la politique agricole de Mao Zedong : Deng Zihui en 1958-1962 », *Études chinoises* Vol. XXXIV-2, 2015, p. 121-161.

CHI 3A 59h : Littérature ancienne (roman et théâtre)

Vincent Durant-Dastès

Ce cours propose aux étudiants une initiation par le roman en langue vulgaire (*tongsu xiaoshuo* 通俗小说) et le théâtre chanté (*xiqu* 戏曲) aux grands récits de la littérature narrative, un univers imaginaire dont la connaissance est indispensable à tout sinisant un peu curieux. Après avoir rappelé les grandes lignes de l'histoire du roman et du théâtre de la Chine impériale, on étudiera un récit pour lequel on dispose de versions romanesques comme de versions dramatiques. Le cours s'appuiera sur des textes mais aussi des documents audio-visuels montrant des représentations contemporaines de théâtre traditionnel.

Modalités de contrôle des connaissances: questionnaire de contrôle des connaissances sur table et dossier fait à la maison ou traduction d'un extrait de roman ou de pièce de théâtre.

CHI 3A 59i : Chine-Europe : 19^e-21^e siècles - *suspendu*

CHI 3A 59j : Introduction à la linguistique chinoise (1)

Xu Dan

Le programme traitera des notions de base sur les généralités de la linguistique générale et de la linguistique chinoise. L'accent portera sur la phonétique et la phonologie, l'analyse morphologique et syntaxique. Ce cours permettra aux étudiants d'acquérir une base nécessaire pour la recherche et l'enseignement.

Modalités d'évaluation : examens écrits.

CHI 3A 01c : Langue chinoise classique 1

Valérie Lavoix

Explication et traduction de textes variés en langue classique (des Royaumes Combattants aux Six Dynasties) : approfondissement des compétences fondamentales acquises en *Initiation* (L2). L'accent sera porté sur les connaissances culturelles, lexicales et grammaticales utiles en langue classique comme en langue moderne soutenue, ainsi que sur les logiques rythmiques, les antonymes et les parallélismes (poèmes, exercices de ponctuation). Entraînement à la reconnaissance des graphies traditionnelles, et à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés (matériaux annotés en chinois, exercices). Enrichissement des connaissances culturelles.

Modalités de contrôle continu : versions sur table 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

PIMPANEAU, J., *Morceaux choisis de la prose classique chinoise*, vol. I, You Feng, 1998.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

WANG Li 王力, *Gudai hanyu (xiudingben)* 古代漢語(修訂本), Zhonghua shuju, 1985, 4 vol.

CHI 3A 17a : Textes littéraires chinois modernes

Li Jinjia

Lecture de morceaux choisis d'auteurs illustrant les principaux courants de la littérature chinoise moderne (jusqu'en 1949). Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature moderne (3A 59a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de lecture en langue écrite moderne.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte).

Modalités de contrôle continu : partiel 50% ; examen final 50%.

CHI 3A 17e : Interprétariat français-chinois

Li Jinjia

Le cours cherche avant tout à susciter l'intérêt des étudiants pour la traduction du français vers le chinois, tout en les aidant à consolider leurs connaissances lexicales à un niveau avancé. Son contenu s'appuie principalement sur des documents audiovisuels en français traitant de divers sujets de l'actualité mondiale. Le cours se déroule en laboratoire, sur le mode de l'interprétariat consécutif.

Modalités de contrôle : Les étudiants en contrôle continu seront sollicités pour effectuer, en petit groupe, un travail de traduction écrite sur un sujet d'actualité de leur choix (30%). L'examen final consiste à interpréter oralement un extrait audiovisuel imposé (70%).

CHI 3A 17f : Initiation au cantonais 1

Yuan Zhongjun

Le cantonais est parlé non seulement par les Chinois de la Chine du Sud, mais également par la diaspora chinoise. Il est une langue commerciale très répandue. L'étude du cantonais permet d'approfondir la connaissance de la langue à partir de textes à thèmes préenregistrés sur CD

autour de la vie quotidienne tout en comparant la phonétique et la syntaxe du cantonais avec le mandarin.

Modalités de contrôle des connaissances : écoute et transcription d'un texte en cantonais ; écoute d'un autre texte en mandarin et traduction en cantonais.

a) contrôle continu : deux devoirs sur table par semestre, 1/2h, notés à 25 % chacun, ainsi qu'un examen terminal, 1h, à 50 % ; b) contrôle final, 1h, 100 %

CHI 3A 59a : Histoire de la littérature chinoise moderne

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant du début du ^{xx}e siècle jusqu'à 1949, autrement dit de la Révolution littéraire à la création de la République populaire de Chine. L'histoire littéraire est d'abord évoquée chronologiquement, avant d'être reprise thématiquement à travers l'étude des principaux courants et tendances : réalisme, romantisme, modernisme, littérature populaire... Il est recommandé de suivre en parallèle le cours 3A 17a (« Textes littéraires chinois modernes »).

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

BADY, Paul, *La littérature chinoise moderne*, PUF, coll. « Que sais-je ? », n° 2755, 1993.

HSIA, C.T., *A History of Modern Chinese Fiction*, Yale University Press, New Haven et Londres, 1961.

LEVY, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.

MCDUGALL, Bonnie, KAM Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.

CHI 3A 59d : Histoire de l'écriture et de la calligraphie chinoises

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1^{er} semestre) et la peinture (2^{ème} semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvres originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre. Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture 75% ; examen terminal 25%

Bibliographie :

BILLETER, Jean-François, *L'art chinois de l'écriture*, Skira, 1989

CHI 3A 60e : Mutations socio-spatiales dans la Chine contemporaine

Sébastien Colin

Ce cours s'inscrit dans la continuité des cours de *Géographie de la Chine* (L1) et de *Géographie régionale de la Chine* (L2). Son principal objectif sera d'aborder les mutations socio-spatiales de la Chine contemporaine. Ce TD abordera des thèmes nouveaux comme la pollution et la protection de l'environnement ou encore le développement du tourisme intérieur, la criminalité et les mafias, l'énergie, la santé, les transports, développement rural, sécurité alimentaire, etc. Ces différentes thématiques seront le plus souvent illustrées par des analyses documentaires réalisées en cours. Le cours insistera sur des présentations orales avec supports PowerPoint. Une reprise complète du thème par l'enseignant sera opérée. Le cours vise à interroger la notion de transition (*zhuanxing*) en cours depuis le lancement des réformes.

Un fascicule des cours (environ 100 pages) sera distribué aux étudiants.

Modalités de contrôle des connaissances : contrôle continu 50 % et examen terminal 50 %.

Bibliographie sélective :

Divers dossiers spéciaux de la revue *Perspectives chinoises* et *Mondes chinois*.

ATTANE, Isabelle, *La Chine, au seuil du XXI^e Siècle*, INED, 2002.
COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.
SANJUAN, Thierry, *Atlas de la Chine. Un monde sous tension*, Paris, Autrement, 2015.
SANJUAN, Thierry, (dir.), *Dictionnaire de la Chine contemporaine*, Paris, Armand Colin, 2006.
SANJUAN, Thierry et TROLLIET Pierre, *Le monde chinois. Une géopolitique des territoires*, Paris, Armand Colin, 2010.

CHI 3A 60f : L'économie chinoise dans la mondialisation

Jean-François Huchet

Ce cours reviendra sur l'histoire récente de l'ouverture économique chinoise puis insistera sur les manifestations de cette ouverture (développement du commerce extérieur et des investissements directs étrangers, croissance des importations énergétiques, accumulation des réserves de change...). Il vise à présenter l'insertion progressive de l'économie chinoise dans la mondialisation, son adhésion à l'Organisation Mondiale du Commerce, ou encore ses rapports avec les autres pôles économiques de la triade – Etats-Unis, Union européenne, Japon – et le reste du monde.

Modalités de contrôle des connaissances : choix entre le contrôle continu (exercices variés à rendre ou à réaliser en cours durant le semestre) et le contrôle terminal.

ASP 3A 01a : Diaspora et migrations chinoises - suspendu

CHI 3B 03a : Textes chinois modernes 4

Catherine Legeay-Guillon

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03a.

CHI 3B 03b : Expression écrite 2

Xu Chenglong, Zhang Shuya

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03b.

CHI 3B 03c : Chinois des médias : lecture rapide 2

Li Jinjia, Guo Jing

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 03b.

CHI 3B 04a : Compréhension orale 8

Xu Chenglong, Zhang Shuya

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 04

CHI 3B 04b : Expression orale 8

Xu Chenglong, Zhang Shuya

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre CHI 3A 04b.

CHI 3B 56a : La Chine contemporaine de 1976 à nos jours

Xiaohong Xiao-Planes

Ce cours présentera l'histoire de la Chine post-maoïste de 1976 à nos jours. Il abordera le retour au pouvoir de Deng Xiaoping, la mise en place de la politique de réforme et d'ouverture, l'échec du projet d'ouverture politique de Hu Yaobang-Zhao Ziyang, la transformation de l'économie planifiée en "économie socialiste de marché", la nouvelle orientation de la politique actuelle et les changements de la société chinoise.

Modalités de contrôle des connaissances : un examen final et unique pour tous les inscrits

Bibliographie :

- Bergère Marie-Claire, *La Chine de 1949 à nos jours*, Paris, Armand Colin, 3e éd. 2000, Parties III et IV.
- Bergère Marie-Claire, *La Chine le nouveau capitalisme d'État*, Paris Fayard, 2013.
- Delmas-Marty Mireille et Will Pierre-Etienne éd, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard 2007, Chapitres 13 à 21.
- Gipouloux François, *La Chine du 21e siècle: une nouvelle superpuissance?* Paris, Armand Colin, 2005.
- GODEMENT François, *Que veut la Chine ? De Mao au capitalisme*, Paris, Odile Jacob, 2012.
- Roux Alain, *La Chine au XXe siècle*, 4e édition, Paris, Armand Colin, coll. « Coursus », 5e éd., 2010.
- Vermander Benoît, *Chine Brune ou Chine verte? Les dilemmes de l'État-parti*, Paris, Presses de Sciences Po, 2007.

CHI 3B 60a : Histoire de la littérature chinoise contemporaine (R.P.C., Taiwan)

Isabelle Rabut

Le cours porte sur la période allant de la création de la République populaire de Chine aux premières années du XXIème siècle. L'accent est mis sur trois thèmes : l'organisation de la vie littéraire et la mise au pas des écrivains dans les années 1950 ; la Révolution culturelle ; le renouveau littéraire après 1976. Les derniers cours sont consacrés à la littérature taïwanaise : sont étudiées la période de l'occupation japonaise (1895-1945), puis la vie littéraire sous le régime nationaliste et depuis la levée de la loi martiale (1987).

Il est recommandé de suivre en parallèle le cours 3B18a (« Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan) »)

Modalités de contrôle des connaissances : questionnaire écrit portant sur le cours. Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

Bibliographie :

GIAFFERRI-HUANG, Xiaomin, *Le Roman chinois depuis 1949*, PUF, coll. « Écriture », 1991.

LEVY, André, *Dictionnaire de littérature chinoise*, PUF/Quadrige, 2000.

MCDUGALL, Bonnie, KAM Louie, *The Literature of China in the Twentieth Century*, Hurst & Company, Londres, 1997.

PINO, Angel, RABUT, Isabelle « La littérature de la République populaire de Chine », in « Chine – Littérature : L'époque contemporaine » ; « Taiwan : La Littérature », *Encyclopædia Universalis*, version électronique, 2002.

CHI3B 57b : Politique extérieure de la RPC

Sébastien Colin

Ce CM aura pour objectif de présenter les grands principes et les évolutions de la politique extérieure de la République populaire de Chine de la mort de Mao à nos jours. Il présentera tour à tour les relations qu'entretient la Chine avec son environnement proche (Japon, Corées, Russie, Inde, Asie du Sud-est et Asie centrale) à travers sa *diplomatie du pourtour* et lointain (États-Unis, Union européenne, Afrique). Ce cours magistral de géopolitique introduira des

notions de Relations Internationales et de Diplomatie. Les questions de modernisations militaires, la pluralité des acteurs de la politique internationale, la montée en puissance économique de la RPC, les questions énergétiques, les problématiques de souveraineté en Mer de Chine et les rapports de forces sino-américains seront abordées. Ce cours permettra aux étudiants de se forger une culture sur la stratégie et la géopolitique de la Chine contemporaine.

Un fascicule du cours magistral (environ 150 pages) sera distribué aux étudiants.

Modalités de contrôle : Un dossier (mini mémoire) 50 % sujet libre dans le cadre du CM et 1 examen terminal 50 %.

Bibliographie sélective :

CABESTAN, Jean-Pierre, *La politique internationale de la Chine*, Paris, Les Presses de Sciences Po, 2015.

COLIN, Sébastien, *La Chine, Puissance mondiale*, Paris, Documentation Française, Documentation Photographique, 2015.

COLIN, Sébastien, *La Chine et ses frontières*, Paris, Armand Colin, 2011.

GODEMENT François, *Que veut la Chine ?*, Odile Jacob, 2012, 283 p.

KISSINGER Henry, *De la Chine*, Fayard, 2012.

CHI 3B 18h : Introduction à la linguistique chinoise (2)

Xu Dan

Les propriétés syntaxiques différentes du chinois archaïque et du chinois ancien seront étudiées et analysées. L'accent sera mis sur l'évolution phonétique et phonologique ainsi que sur des changements syntaxiques importants. Ce cours permettra aux étudiants de mieux comprendre le changement typologique survenu en chinois et son impact sur la langue chinoise.

Modalités d'évaluation : examens écrits.

CHI 3B 01c : Langue chinoise classique 2

Vincent Durand-Dastès et Valérie Lavoix

Explication et traduction de textes variés (des Tang au début du XXe siècle) tant en langue classique qu'en vernaculaire ancien ; approfondissement des compétences fondamentales acquises en *Initiation* (L2) et au premier semestre de L3. L'accent sera porté sur les connaissances culturelles, lexicales et grammaticales utiles aussi bien en langue classique qu'en langue moderne soutenue ; en étudiant le classique « tardif » et les premiers développements de la langue littéraire moderne, on insistera sur l'histoire complexe des niveaux de langue en chinois, plus marquée par la continuité que par la rupture. Entraînement à la reconnaissance des graphies traditionnelles, et à la lecture des dictionnaires unilingues spécialisés (matériaux annotés en chinois, exercices). Enrichissement des connaissances culturelles.

Modalités de contrôle des connaissances : traduction en français de textes classiques du niveau de ceux étudiés en cours.

Bibliographie :

PIMPANEAU, J., *Morceaux choisis de la prose classique chinoise*, vol. II, You Feng, 1998.

PULLEYBLANK, E., *Outline of Classical Chinese Grammar*, U. of British Columbia, 1995.

WANG Li 王力, *Gudai hanyu* 古代漢語, Beijing : Zhonghua shuju, 1981.

CHI 3B 60h : Confucianisme ancien et néoconfucianisme en Chine

Frédéric Wang

Ce cours prolonge l'enseignement de l'Histoire générale de la philosophie chinoise (Chi 2A o7a) pour son versant confucianiste. Après quelques séances de rappel et d'approfondissement consacrés au confucianisme ancien, on passe notamment au néo-confucianisme des Song et des

Ming. On étudiera la pensée des grandes lettrés de ces périodes, tels que Zhu Xi 朱熹 (1130-1200) et Wang Yangming 王陽明 (1472-1529).

Bibliographie sélective :

Cheng, Anne, *Histoire de la pensée chinoise*, Paris, Le Seuil, 1997.

Fung Yu-lan, *A History of Chinese Philosophy*, trans. Derk Bodde, Princeton, Princeton University Press, 1952-1953.

Gernet, Jacques, *Le monde chinois*, Paris, Armand Colin, 1972-1999.

Granet, Marcel, *La pensée chinoise*, Paris, Albin Michel, 1968 (La Renaissance du Livre, 1943).

Traductions françaises des *Entretiens de Confucius* (Anne Cheng, Jean Levi, André Levy, Pierre Ryckmans...)

CHI 3B 18a : Textes littéraires chinois contemporains (R.P.C., Taiwan)

Li Jinjia

Lecture analytique de morceaux choisis d'auteurs chinois de la deuxième moitié du XXe siècle (Gao Xingjian, Mo Yan, Yu Hua, Wang Xiaobo, Beidao, Yu Jian et autres). Complément indispensable au cours d'histoire de la littérature contemporaine (3B 60a) pour les étudiants qui envisagent la rédaction d'un mémoire de master dans ce domaine, le cours s'adresse aussi à ceux qui veulent élever leur niveau de lecture en langue écrite moderne à travers la lecture de textes littéraires.

Modalités de contrôle des connaissances : l'épreuve porte sur un extrait (non vu en classe) d'une des œuvres abordées pendant le cours (traduction + commentaire de texte). Contrôle continu : partiel 50% ; examen terminal 50%.

CHI 3B 18e : Interprétariat : chinois vers le français

Cours suspendu en 2016-2017

CHI 3B 18f : Initiation au cantonais 2

Contenu et modalités de contrôle continu : voir premier semestre.

CHI 3B 60b : Littérature ancienne : traditions et pratiques poétiques

Valérie Lavoix

Découverte de la poésie classique par les textes et dans son contexte socioculturel, telle qu'elle fut pratiquée et appréciée en Chine : circonstances de composition et de déclamation ; joutes, banquets et examens ; dédicaces, poèmes en « imitation » ou en « écho » à d'autres poèmes, etc. Initiation à la prosodie, aux techniques de composition, aux thématiques privilégiées et à l'interprétation de la poésie régulière (*shi* 詩). L'étude des textes pourra s'appuyer sur la lecture de préfaces, commentaires, anecdotes, propos et « notes au pinceau » relatifs aux œuvres ou aux auteurs.

Modalités de contrôle des connaissances : en contrôle continu, travaux pratiques et compte rendu critique 100% ; en contrôle final, examen terminal (3h) 100%.

Bibliographie :

CAI Zong-qi (ed.), *How to read Chinese poetry – A guided anthology*, New York : Columbia U. P., 2008.

MATHIEU, Rémi (dir.), *Anthologie de la poésie chinoise*, Paris : Gallimard (La Pléiade), 2015.

SANDERS, Graham, *Words Well Put: Visions of Poetic Competence in the Chinese Tradition*, Cambridge: Harvard University Asia Center, 2006.

CHI 3B 60c : Le Bouddhisme en Chine

Ji Zhe

Le développement du bouddhisme en Chine au cours de l'histoire, ses modes d'expression, ses

rapports avec les autres religions chinoises, et son rôle politique et social seront étudiés à travers des cours magistraux et des études de documents. Une attention particulière sera portée à l'évolution du bouddhisme à l'époque moderne et contemporaine, l'objectif étant d'ouvrir des pistes sur la pratique concrète et l'implication réelle du bouddhisme dans la société chinoise en pleine mutation. A ce titre seront analysés et confrontés des documents de natures diverses : des textes canoniques, historiques et littéraires (en langue classique), mais également des sources sociologiques et anthropologiques.

Modalités de contrôle continu : exposé oral 50% ; examen terminal 50 %

CHI 3B 60d : Histoire de la peinture chinoise

André Kneib

En troisième année, le cours s'appuie sur la chronologie des deux grands répertoires visuels que sont la calligraphie (1^{er} semestre) et la peinture (2^{ème} semestre). On étudiera un certain nombre d'œuvre originales sur différents supports (rouleaux, éventails, albums, etc.) dans les deux domaines, ainsi qu'une sélection de textes théoriques fondateurs (traités) dans chaque registre.. Le cas échéant, des visites de musées et d'exposition seront au programme.

Modalités de contrôle continu : dossier et compte-rendu de lecture

Bibliographie :

RYCKMANS, Pierre , *SHI TAO, Les Propos sur la peinture du moine Citrouille-Amère*, Paris, Plon 2007.

YANG Xin et alii, *Trois mille ans de peinture chinoise*, Paris, Picquier, 2003.

CHI 3B 61e : Anthropologie des sociétés locales de la Chine

Catherine Capdeville

L'objectif de ce cours est de présenter les thématiques de l'ethnicité et de la localité en rapport avec l'anthropologie sociale de la Chine et l'exposition d'études et de monographies de groupes ou de sociétés locales particulières. Plusieurs groupes ethniques et nationalités minoritaires (Na, Hui, Hakkas...) seront présentés en détail.

Modalités de contrôle continu : exposé sur un ouvrage de la bibliographie donnée en début de semestre (50%) ; examen (dissertation) en fin de semestre (50%).

CHI 3B 61a : Politique et société dans la Chine contemporaine

Xiaohong Xiao-Planes

Cet enseignement vise à approfondir la compréhension des phénomènes politiques et socio-culturels de la Chine contemporaine. A travers les études récentes et les supports de matériaux variés (textes, médias, documentaires audio-visuels, Internet), il examinera les mécanismes de l'État-Parti, la transformation socialiste de la société et ses limites, les nouvelles stratifications sociales, les formes de contestations sociales, l'idéologie nationaliste, les divers courants intellectuels, le positionnement de la Chine dans la mondialisation.

Modalités de contrôle des connaissances :

- Contrôle continu : devoirs sur table 50% + épreuve écrite 50%
- Contrôle final : épreuve écrite (commentaire d'un des textes chinois étudiés pendant le cours) : 100%.

Bibliographie :

- Aubert Claude et al. éd., *La société chinoise après Mao : Entre autorité et modernité*, Paris, Fayard, 1986; dernière édition, 2007.

- Chevrier Yves, Roux Alain et Xiao-Planes Xiaohong éd, *Citadins et citoyens dans la Chine du XXe siècle*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2010.

- Delmas-Marty Mireille et Will Pierre-Etienne éd, *La Chine et la démocratie*, Paris, Fayard 2007.



©Arnaud Arslangul

SEJOURS D'ETUDES ET AIDES À LA MOBILITE (CHINE, TAIWAN, EUROPE)

- Responsables des bourses et échanges du département Chine :

Catherine Legeay-Guillon (catherine.legeay-guillon@inalco.fr) et Li Jinjia (jinjia.li@inalco.fr)

Il existe différents types de bourses et d'aides pour effectuer un séjour d'études via le département :

En Chine :

- † Bourse du *China Scholarship Council* (gouvernement de la République Populaire de Chine) ;
- † Séjour d'un semestre ou d'un an dans le cadre d'un accord d'échange avec une de nos universités partenaires en Chine : exonération des frais de scolarité.

À Taiwan :

- † Bourse universitaire du ministère de l'Éducation de Taiwan pour un cursus complet de L, M ou D dans une université taiwanaise partenaire du programme.
- † Bourse de langue chinoise du ministère de l'Éducation de Taiwan (frais de scolarité + petite allocation mensuelle)
- † Stage aidé du ministère de l'Éducation de Taiwan
- † Séjour d'un semestre ou d'un an dans le cadre d'un accord d'échange dans une université partenaire
Poste d'Assistant de français à Taiwan du CIEP (Centre International d'Études Pédagogiques)

En France et en Europe :

- † Aide à la mobilité (aides régionales, ministérielles, du CROUS, etc.)
- † Programme Erasmus Europe
- † Aide au voyage de l'INALCO
- † Séjour de recherche à l'étranger (uniquement pour les étudiants de l'INALCO inscrits en Master)

Le programme d'échange **Erasmus+** permet aux étudiants d'effectuer une partie de leur cursus dans une université européenne, partenaire de l'INALCO, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne.

Il est proposé aux étudiants de la L2 au Doctorat (hors redoublement).

Les mobilités étudiantes-séjours d'études en cursus intégré visent à fournir aux étudiants une expérience d'immersion et/ou une complémentarité à leurs études. Un contrat d'études est signé entre l'étudiant, l'Inalco et l'établissement partenaire.

Toutes les informations et formalités sont présentées sur le site de l'Inalco :

<http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

Mme Dalila SERENO (dalila.sereno@inalco.fr) est la responsable administrative de ce programme.

Avant le retour à l'Inalco, il conviendra de contacter l'enseignant responsable de la commission pédagogique du département Études chinoises : vlavoix@inalco.fr pour la validation des notes acquises dans le programme.

De plus amples informations concernant les démarches et les calendriers de candidature de ces différentes bourses et aides seront communiquées par l'intermédiaire de **RÉUNIONS D'INFORMATIONS QUI AURONT LIEU ENTRE NOVEMBRE 2018 ET JANVIER 2019**, et d'une **NOTICE** qui sera dans le même temps disponible au Bureau 3.37 de la Direction des relations internationales de l'INALCO.

L'obtention d'une bourse ou d'une aide, qu'elle soit semestrielle ou annuelle, engage les étudiants à s'inscrire et à payer leurs frais d'inscriptions à l'INALCO parallèlement à leur séjour à l'étranger.

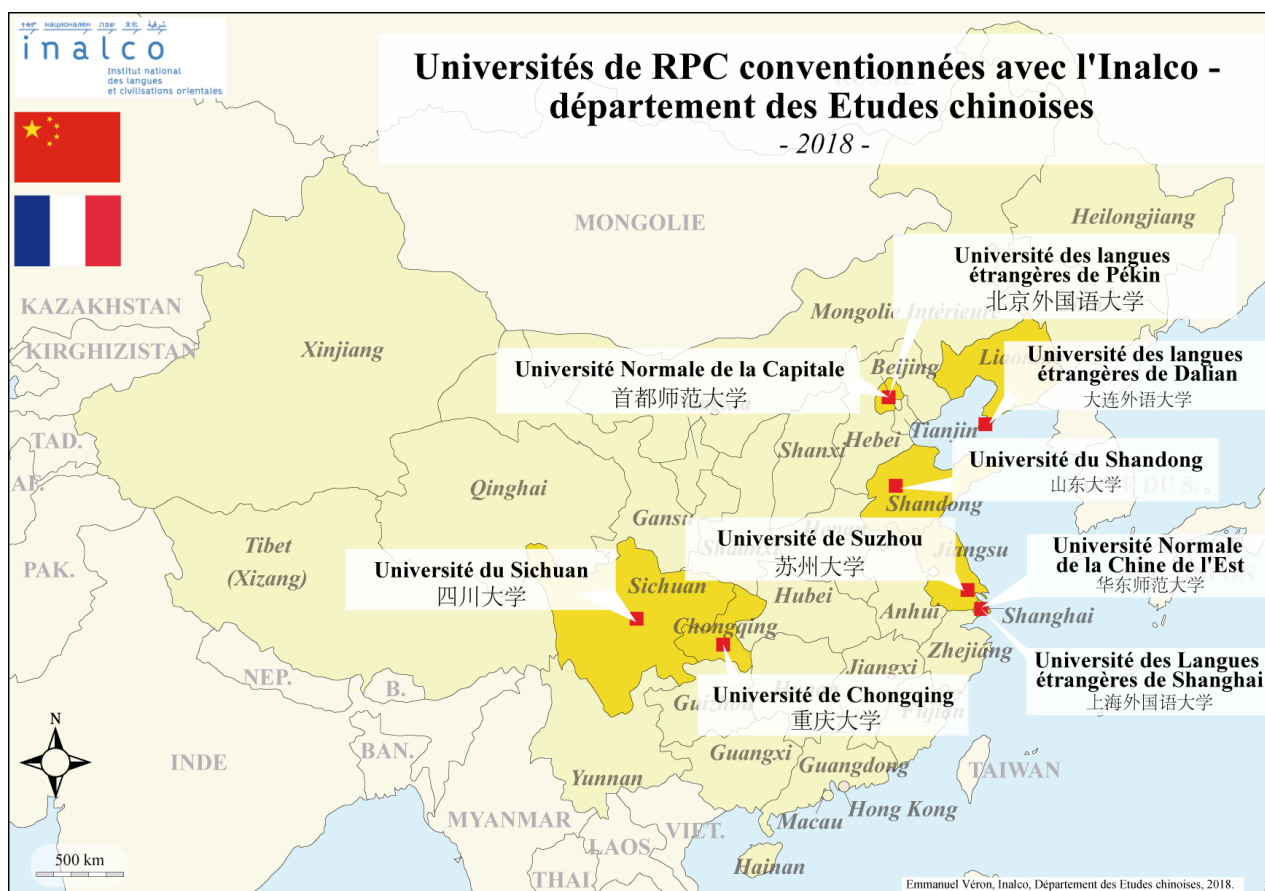
Le séjour semestriel ou annuel en Chine ou à Taiwan peut permettre d'obtenir, au regard des résultats obtenus et du type de cours suivis dans l'université d'accueil, et selon les modalités définies par la commission pédagogique, une validation globale sans note (VAC) pour UN semestre, ou des équivalences avec notes pour les enseignements de langue chinoise (voire de certains enseignements de civilisation sous certaines conditions). En cas de séjour semestriel, les étudiants sont **vivement encouragés à partir**

au premier semestre, en raison des contraintes de calendriers universitaires (chinois et français) les empêchant de participer aux examens de rattrapages de juin-juillet. Dans tous les cas, il conviendra de contacter **dès le début de votre séjour** l'enseignant responsable de la commission pédagogique du département Études chinoises : vlavoix@inalco.fr (voir ci-après « Validation d'acquis et équivalences dans le cadre d'un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan »).

† Liste des universités conventionnées avec l'INALCO :

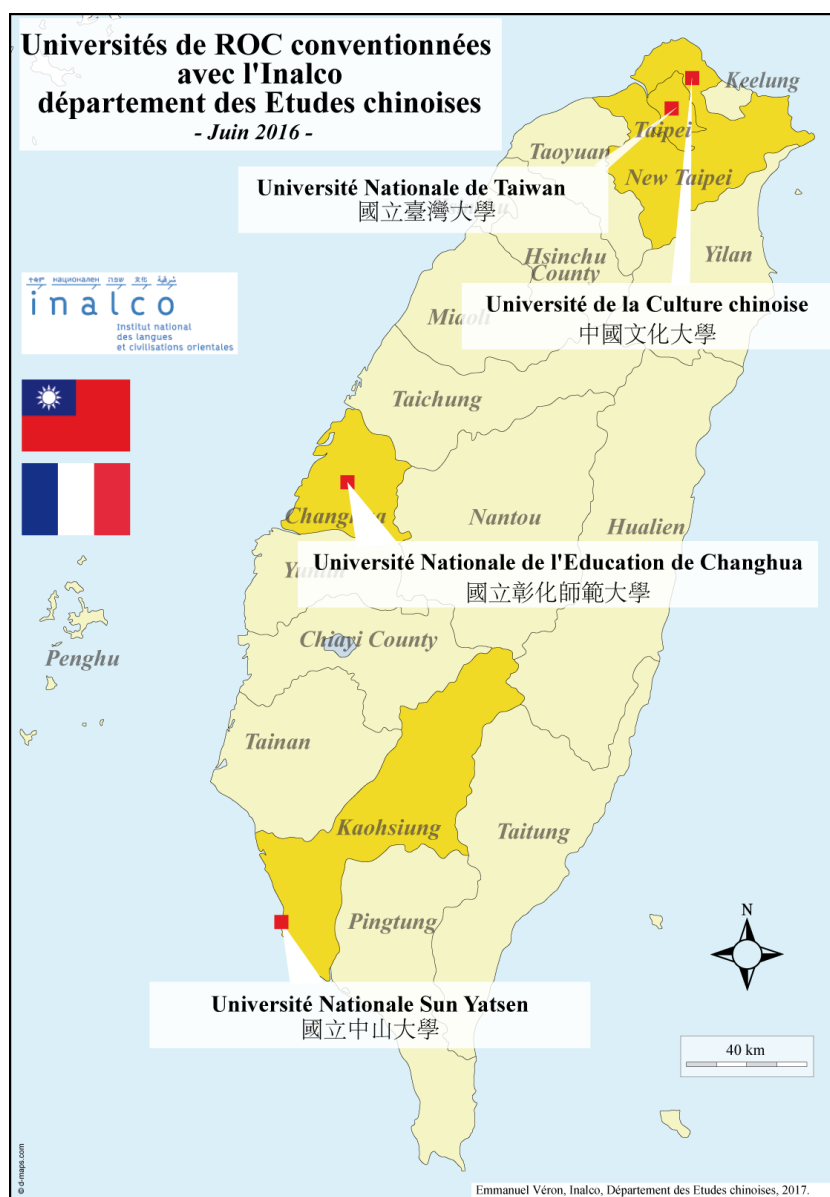
En Chine :

- Université Normale de la Capitale (Capital Normal University – CNU, Shoudu shifan daxue, 首都师范大学), Pékin ; <http://eng.cnu.edu.cn/>
- Université du Shandong (Shandong daxue, 山东大学), Jinan ; <http://www.sdu.edu.cn/english/>
- Université du Sichuan (Sichuan daxue, 四川大学), Chengdu ; <http://www.scu.edu.cn/en/index.htm>
- Université de Chongqing (Chongqing daxue, 重庆大学) ; <http://international.cqu.edu.cn/>
- Université de Suzhou (Suzhou daxue, 苏州大学) ; <http://eng.suda.edu.cn/>
- Université Normale de la Chine de l'est (Huadong Shifan daxue 华东师范大学) ; <http://www.ecnu.edu.cn/>
- [Beijing Foreign Studies University \(Beijing waiyu daxue 北京外语大学\)](#)
- [Dalian Foreign Languages University \(Dalian waiyu daxue 大连外语大学\)](#)
- [Shanghai International Studies University \(Shanghai waiyu daxue 上海外语大学\)](#)



À Taiwan :

- Université de la culture chinoise (Zhongguo wenhua daxue, 中國文化大學), Taipei ;
<http://www.pccu.edu.tw/intl/index-e.htm>
- Université Nationale Sun Yat-sen (Guoli Zhongshan daxue, 國立中山大學), Kaohsiung (Taiwan) ;
<http://www.nsysu.edu.tw/bin/home.php?Lang=en>
- Université Nationale de l'Éducation de Changhua (Guoli Changhua shifan daxue, 國立彰化師範大學),
Changhua (Taiwan) ; <http://web.ncue.edu.tw/~english/>
- Université Nationale de Taiwan – NTU (Guoli Taiwan daxue, 國立台灣大學), Taipei ;
<http://www.ntu.edu.tw/engv4/>



Validation d'acquis et équivalences dans le cadre d'un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan

Validation d'acquis globale pour un semestre (sans note)

La possibilité est offerte une fois au cours de la Licence LLCER de chinois, dans le cadre d'un séjour en Chine ou à Taiwan d'un semestre au moins, d'obtenir la **validation globale, sans note, des enseignements de langue, de civilisation** (fondamentale, disciplinaire, et d'approfondissement) **et d'ouverture du semestre S3 ou S4 ou S5**. Cette validation concerne exclusivement les UE dépendant du département Études chinoises, **aucunement celles incluses dans les parcours professionnalisants** (RI, CI, CFI, etc.) La validation globale d'un semestre est proposée sous réserve de présenter :

1) au secrétariat du Département, à l'attention du/de la responsable de la commission pédagogique et **dès le début du séjour**, une ***Demande de validation globale d'un semestre*** téléchargeable *via* les pages internet du Département Études chinoises. **À la fin du séjour** et dès qu'elles seront disponibles, cette demande devra être complétée par les **attestations** (mentionnant **le nombre d'heures de chaque cours suivi, l'assiduité et les notes obtenues**) fournies par l'établissement d'accueil.

NB : La commission pédagogique se réserve le droit de vérifier les acquis de l'étudiant(e) en cas de dossier exceptionnellement faible ou d'assiduité insuffisante.

2) un **dossier ou une fiche de lecture à un(e) enseignant(e) de civilisation** responsable de l'un des cours de civilisation (fondamentale, disciplinaire, ou d'approfondissement) au choix dans le semestre pour lequel la validation globale est demandée. Le sujet et la forme du travail demandé seront définis en accord avec l'enseignant(e) qui devra être contacté(e) par l'étudiant(e) **dès le tout début du semestre**, et dont le nom devra être mentionné sur la *Demande de validation globale d'un semestre*. Le travail devra être rendu à l'enseignant(e) **avant le 15 décembre pour les semestres S3 ou S5, et avant le 30 avril pour le S4**.

En cas de séjour d'une année complète, la *Validation d'acquis globale* ne pourra être accordée que pour le premier semestre (S3 ou S5). Pour le second semestre (S4 ou S6), les **EC de langue moderne** devront faire l'objet d'une demande ***d'équivalences avec notes*** (voir ci-dessous). Quant aux **EC de civilisation** et de **langue classique**, voir ci-dessous ***Demandes d'équivalences avec notes en Licence 1, en chinois classique et en civilisation***.

NB : La validation du semestre étant accordée sans note, il ne pourra, par définition, y avoir compensation entre les moyennes des deux semestres de l'année considérée.

Consulter la page du Département Études chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > Demande de validation globale d'un semestre :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Équivalences (avec notes)

En dehors de la procédure de la Validation d'acquis globale pour un semestre décrite ci-dessus, et de manière générale lorsqu'ils/elles effectuent un séjour d'étude en Chine ou à Taiwan en cours de licence, les étudiant(e)s inscrit(e)s à l'Inalco ont la possibilité de faire valider à leur retour un certain nombre d'EC par équivalence, avec note.

Il s'agit pour l'essentiel des EC fondamentaux de *langue chinoise moderne* correspondant à l'année dans laquelle est inscrit(e) l'étudiant(e) (aucune « dette » ne pourra être validée par équivalence).

En Licence 2, les EC fondamentaux de langue chinoise moderne :

CHI 2A 03a/2B 03a	Grammaire et vocabulaire 1 et 2
CHI 2A 04a/2B 04a	Textes chinois modernes 1 et 2
CHI 2A 04b/2B 04b	Écriture et Expression écrite 3 et 4
CHI 2A 05a/2B 05a	Compréhension orale 5 et 6
CHI 2A 05b/2B 05b	Expression orale 5 et 6

En Licence 3, les EC fondamentaux de langue chinoise moderne :

CHI 3A 03a/3B 03a	Textes chinois modernes 3/4
CHI 3A 03b/3B 03b	Expression écrite 1/2
CHI 3A 03c/3B 03c	Chinois des médias 1/2
CHI 3A 04a/3B 04a	Compréhension orale 7/8
CHI 3A 04b/3B 04b	Expression orale 7/8

La **Demande d'équivalences avec notes** (formulaire téléchargeable *via* les pages internet du Département Études chinoises), assortie des **attestations** (mentionnant le **nombre d'heures de chaque cours suivi, l'assiduité et les notes obtenues**) fournies par l'établissement d'accueil, devra être adressée au secrétariat du Département, à l'attention du/de la responsable de la commission pédagogique, **à la fin du semestre**.

Les équivalences avec notes seront accordées après que l'étudiant(e) sera reçu(e), au début du mois de **septembre** et avant la reprise des cours, pour un **entretien de quinze minutes avec le jury d'équivalences** (émanant de la commission pédagogique). Lors de cet entretien, l'étudiant devra présenter les manuels utilisés, **les productions écrites** et tout autre matériau permettant au jury d'évaluer le travail fourni durant son séjour. Les compétences de l'étudiant(e) en compréhension écrite, en compréhension et expression orales seront vérifiées par le jury qui se réserve le droit, en cas d'insuffisance manifeste des acquis, de ne pas accorder les équivalences avec notes sur la foi des attestations présentées.

Demandes d'équivalences avec notes en Licence 1, en chinois classique et en civilisation

Les étudiants partant en Chine au cours de l'année de **Licence 1** pourront faire des demandes similaires à celles détaillées ci-dessus et suivant les mêmes principes.

Les demandes d'équivalence en *chinois classique* (CHI 2A03b/2B03b en Licence 2 ; CHI 3A01c/3B01c en Licence 3) pourront être présentées par les étudiants qui auront suivi un enseignement de chinois classique en Chine ou à Taiwan, dans les mêmes conditions que pour les EC de langue moderne, mais également par les étudiants qui auront travaillé durant tout le semestre sur les matériaux pédagogiques disponibles sur la plateforme Moodle pour ces EC et sous la direction, à distance, des enseignants responsables (qui devront donc être contactés dès le début du semestre). Dans tous les autres cas, les EC de langue classique devront être validés lors des sessions d'examens générales, selon le calendrier de l'Inalco.

En général il est difficile d'obtenir des équivalences pour les *enseignements de civilisation*, qui devront donc être validés lors des sessions d'examens de l'Inalco. Les étudiants dont le cursus en Chine le justifie peuvent cependant déposer une demande de validation d'acquis pour certains enseignements (par exemple s'ils ont suivi dans une université chinoise des cours spécifiques correspondant à certains EC de civilisation de l'Inalco). Il est aussi possible de valider à distance certains EC de civilisation en se mettant en rapport avec les enseignants concernés dès le début du séjour en Chine, voire avant le départ.

Consulter la page du Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > demande d'équivalences d'EC obtenus en Chine :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Validations d'acquis (VAC) et dispenses

La validation d'acquis (VAC) permet la reconnaissance partielle ou totale, dans des formations de l'INALCO, de ce que l'étudiant a pu valider antérieurement dans d'autres formations, dans l'établissement ou ailleurs. Elle s'effectue selon les cas avec report de la note obtenue (VAC avec note) ou sans report (VAC sans note). Dans ce dernier cas, les éléments constitutifs (EC) et les unités d'enseignement (UE) concernés par la VAC sont neutralisés dans le calcul des moyennes semestrielles.

Enseignements transversaux de L1 (Anglais et/ou Méthodologie), enseignement transversal d'informatique de L2 :

Sur demande expresse de l'étudiant, ces enseignements peuvent faire l'objet d'une VAC sans note, notamment pour les étudiants ayant validé une année de L1 dans n'importe quelle discipline, ou pour ceux titulaires de la certification C2i1. Pour plus de détails et pour télécharger les formulaires, voir sur le site de l'Inalco les pages :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>
<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Enseignements libres/d'ouverture :

Les enseignements d'ouverture de L2 (un par semestre) et de L3 (deux par semestre) peuvent faire l'objet d'une VAC sans note pour les étudiants en double cursus, ou ayant validé au moins une année de licence dans une autre formation et/ou un autre établissement. La demande doit être faite par l'étudiant : voir la page Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > Demande de validation des acquis L2 et L3 :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Prise en compte du parcours antérieur dans la discipline :

Certains enseignements de civilisation validés dans une formation équivalente à celles de l'Inalco, et dont le contenu et le niveau sont jugés correspondant aux EC demandés, peuvent faire l'objet d'une VAC, avec ou sans note selon les cas. La demande motivée pourra notamment être présentée avec la demande d'admission en L2 ou L3, ou par une demande de validation des acquis L2 et L3 : voir la page Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > Admission en L2, L3 ou DE (ou Demande de validation des acquis L2 et L3 :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Dispense des enseignements de renforcement en langue chinoise :

Lire attentivement les documents à télécharger dans les rubriques Département Etudes chinoises > Informations du département > Admissions et équivalences > **L1 Chinois : dispense du renforcement de langue chinoise (CHI1A15a et CHI1B15a)** et **L2 Chinois : dispense du renforcement de langue chinoise (CHI2A15a et CHI2B15a)** sur la page :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/etudes-chinoises/informations-departement/admissions>

Bureau des Stages et Emplois

Relais entre l'université et les entreprises, le Bureau des Stages et Emplois a pour fonction d'animer et de mettre en œuvre des actions favorisant l'insertion professionnelle des étudiants. Pour plus d'informations, suivez le lien suivant sur la page web de l'Inalco :

<http://www.inalco.fr/vie-etudiante/insertion-professionnelle/stages-emplois>

Emplois du temps

Les emplois du temps sont consultables en ligne. Veuillez suivre le lien ci-dessous :

<https://planning.inalco.fr/public>

Représentants étudiants

Chaque année, des élections sont organisées au sein de l'Inalco pour élire les représentants étudiants au sein des conseils de département d'une part, et au sein des instances centrales. Ce sont eux qui font remonter auprès de l'équipe pédagogique et/ou de l'Institut les divers problèmes que vous pouvez rencontrer.

Pour plus d'informations concernant les élections, consultez la page web de l'Inalco :

<http://www.inalco.fr/vie-campus/elus-etudiants>

Autour de la Chine...

Autour du département d'études chinoises et de sa mission pédagogique, la Chine à l'Inalco, c'est aussi :

- l'accès à une Bibliothèque universitaire spécialisée dans les langues et les cultures du monde, la **BULAC**. Pour toute information, consultez le site : <http://www.bulac.fr/>
- des **ÉQUIPES DE RECHERCHE** qui organisent régulièrement des colloques, conférences et événements culturels autour de la Chine :
<http://www.inalco.fr/recherche/equipes-recherche>.
- Représentants étudiants :
https://www.facebook.com/groups/1762107247390851/1762107264057516/?notif_t=feedback_reaction_generic¬if_id=1465562318144817
- Une association culturelle dynamique, **CHIN'ALCO**, pilotée par les étudiants du département d'Etudes chinoises : <http://chinalco.eklablog.com/>

- Un **CINÉ-CLUB** qui propose plusieurs fois dans l'année, dans le cadre de la programmation cinématographique de l'Inalco, des films chinois animés et présentés par des spécialistes du cinéma chinois ou de la société chinoise : **<http://www.inalco.fr/vie-campus/culture/inalco-cinema>**

Les étudiants sont chaleureusement invités à assister à ces séances gratuites qui joignent l'utile à l'agréable en présentant des films et documentaires en chinois (sous-titrés) apportant des connaissances indispensables sur la société chinoise.

Département *Études chinoises* :
secrétariat pédagogique : bureau 3.27
Tél. : 01 81 70 11 13
secretariat.chine@inalco.fr

Siège de l'INALCO
65 rue des Grands Moulins 75214 Paris cedex 13
Direction des études de l'INALCO :
<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>